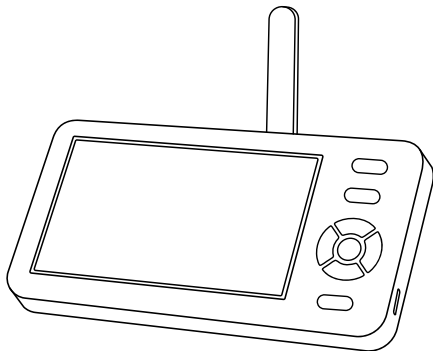
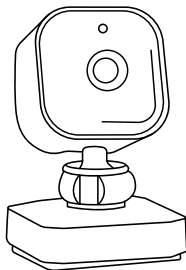




NITEEYE TRAVEL USER GUIDE

(CS) DĚTSKÁ CHŮVIČKA
(DE) BABYFON
(EN) BABY MONITOR
(ES) MONITOR PARA BEBÉS
(FR) BABYPHONE
(HU) BABAŐRZŐ
(IT) BABY MONITOR
(NL) BABYFOON
(PL) NIANIA ELEKTRONICZNA
(PT) MONITOR PARA BEBÉS
(RU) РАДИОНЯНЯ
(SK) DĚTSKÁ OPATROVATEĽKA
(SV) BABYVAKT

NAVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

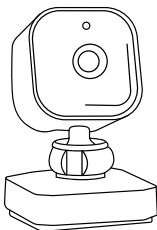


SCAN TO WATCH
THE VIDEO!

All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

CS	7
DE	11
EN	17
ES	22
FR	27
HU	32
IT	36
NL	41
PL	46
PT	51
RO	55
RU	60
SK	65
SV	70

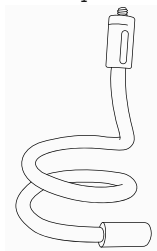
Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plně zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustrație au caracter pofizic și nu reprezintă produsul complet./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slouží jen na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Ilustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten



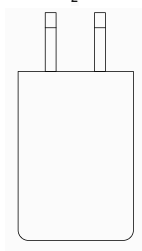
1



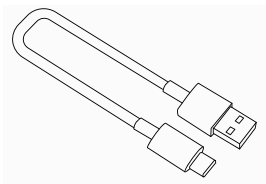
2



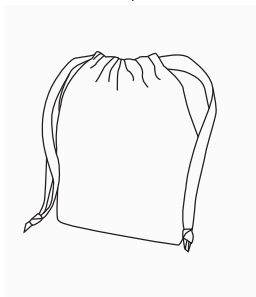
3



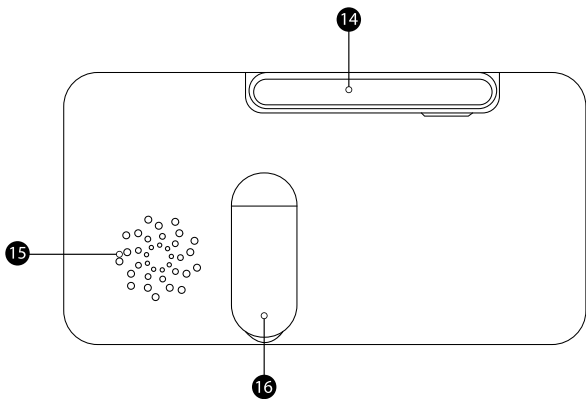
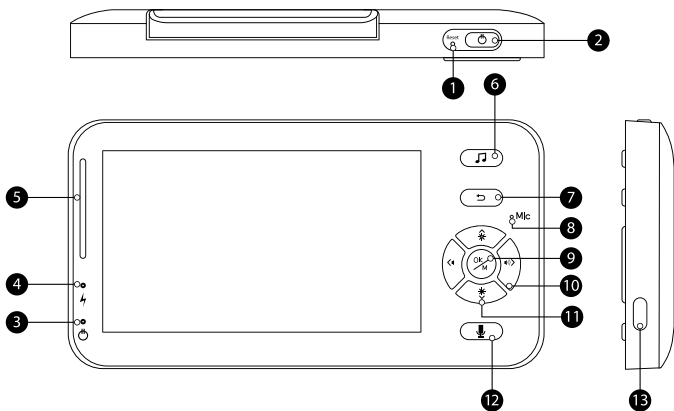
4



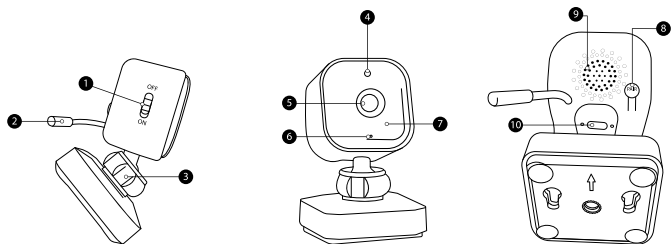
5



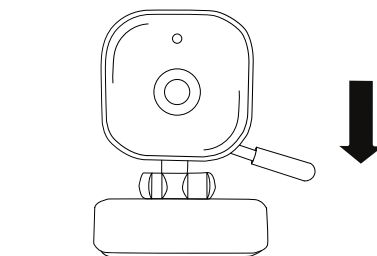
6



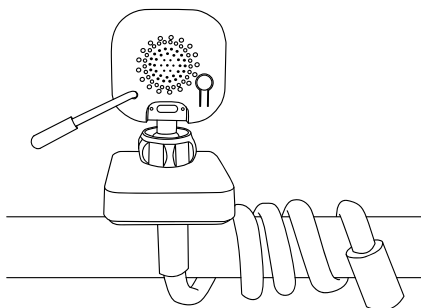
A



B



C



D

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft.

Tvoříme výrobky pro vaše dítě – dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ.

Varování

- Montáž musí provést dospělá osoba. Během montáže držte malé součásti mimo dosah dětí.
- Nabíjecí kabel a kameru ponechte na bezpečném místě/poloze, mimo dosah dítěte. Nedodržení tohoto pokynu může dítě vystavit riziku udušení nebo jiným nebezpečným situacím (např. úrazu elektrickým proudem).
- Dětská chůvička nenahrazuje odpovědný dohled dospělé osoby.
- Udržujte dětskou chůvičku mimo dosah vody a také dál od topných těles, zvlhčovačů a podobných zařízení.
- Nedotýkejte se kontaktů napájecí zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.
- Doporučuje se používat originální napájecí adaptér nebo jiný napájecí zdroj s parametry 5,0 V DC, 1,0 A.

Důležité poznámky k instalaci dětské chůvičky

Při používání je nutné zkontrolovat, že je bezdrátové spojení mezi kamerou a monitorem stabilně navázáno; dosah bezdrátového přenosu je ovlivněn podmínkami prostředí. Jakékoli těžké kovové předměty nebo domácí spotřebiče mohou blokovat přenos bezdrátového signálu, například chladničky, kovové dveře nebo železobeton. Pokud dojde ke ztrátě signálu, zkuste zařízení přemístit na jiné místo.

Informace o zařízení:

Provozní teplota: 0 °C – 40 °C, Teplota při nabíjení baterie: 20 °C – 30 °C

Frekvenční pásmo 2400–2483,5 MHz, FHSS, max. výkon RF 10 dBm (10 mW) EIRP

1. Seznam částí:

1. Kamera
2. Monitor
3. Ohebný držák x 1
4. Napájecí adaptér DC 5V x 2
5. Nabíjecí kabel (delší pro nabíjení kamery) x 2
6. Sáček

2. Zobrazení ikon na stavovém panelu displeje:



Úroveň signálu (5 úrovní)



Žádný signál



Úroveň nabití baterie kamery



Kamera 1



Kamera 2 (doplňěk)



Přiblížení obrazu z kamery



Stav zapnutí ukolébavky a její číslo



Stav zapnutí ukolébavky a její číslo



Nastavení hlasitosti (lze nastavit 6 úrovní)



Režim interkomu



Noční režim

VOX-H

Zobrazení okolní teploty kamery

24 °C

Zobrazení okolní teploty kamery

05:51

Nastavení času zařízení



Úroveň nabití baterie monitoru

3. Ovládací panel monitoru a popis funkcí (obr. A):

1		Tlačítko reset
2		Tlačítko napájení
3		Kontrolka zapnutí/vypnutí
4		Kontrolka nabíjení
5		Kontrolka hlasitosti
6		Melodie/ukolébavky – zapnutí a změna ukolébavky
7		Zpět – návrat / výstup z menu
8	MIC	MIC Mikrofon
9		Menu/OK – vstup do hlavního MENU; potvrzení výběru nastavení
10		Zkratka směru/hlasitosti – pohyb po liště menu (např. ukolébavky, hlasitost, nastavení); zvýšení nebo snížení hlasitosti monitoru
11		Zkratka směru/jasu – procházení seznamu a výběr funkce; slouží k nastavení jasu displeje

12		Interkom (komunikace s dítětem) – stiskněte a podržte pro mluvení, pusťte po dokončení
13		Nabíjecí port USB-C
14		Anténa
15		Reproduktor
16		Stojánek monitoru

4. Menu displeje:

	Nastavení času připomenutí krmení (Lze nastavit jednu z 5 časových hodnot)	OFF 0:30 4:00
	Nastavení ukolébavky 	Ukolébavka ve smyčce 
		Jeden cyklus 
		Hlasitost 
	Výběr ukolébavek (8 ukolébavek)	 
	Nastavení teploty (°C / °F, teplotní alarm zap./vyp., upozornění na vysokou teplotu / nastavení upozornění na nízkou teplotu)	°C °F 
	Nastavení detekce zvuku VOX	OFF M H L
	Přiblížení/oddálení kamery	  
	Přidat kameru	
	Odebrat kameru	
	Přepnout kameru (viz bod 9)	
	Otočení obrazu (při montáži kamery vzhůru nohama)	 0°  180°

	Čas	
	Hlasitost	
	Jas	
	Jazyková nastavení	
	Automatický jas displeje	
	Podpora	

5. Popis funkcí kamery (obr. B):

1	Tlačítko napájení	6	Mikrofon
2	Teplotní senzor	7	Infračervené diody
3	Ovládací kolečko náklonu	8	Párovací tlačítko
4	Senzor nočního režimu	9	Reproduktor
5	Objektiv kamery	10	Nabíjecí port USB-C

6. Jak zařízení spustit:

- Před prvním použitím se doporučuje zařízení plně nabít.
 - Pomocí napájecích adaptérů a kabelů USB nabijte monitor a kameru. Monitor: během nabíjení svítí červená LED kontrolka (obr. A, 4). Kamera: během nabíjení svítí červená LED kontrolka (zadní část kamery).
 - Po nabití zapněte zařízení:
 - Kamera: nastavte přepínač do polohy ON. Provoz kamery je signalizován modrou LED na zadní straně.
- Monitor: krátce stiskněte tlačítko napájení (1 s). Pro vypnutí je nutné tlačítko podržet cca 3 sekundy.
- Hotovo – zařízení je zapnuto.

Kontrola úrovně nabití:

Monitoru: indikátor baterie monitoru je vidět na horní liště vpravo.

Kamery: indikátor baterie kamery je vidět na horní liště vlevo u ikony kamery.

Montáž kamery:

Způsob 1: Umístěte kameru na stabilní, rovný povrch (obr. C).

Způsob 2: Součástí je ohebný držák, který umožňuje připevnění kamery na zvolené místo. Omotejte držák kolem vybraného prvku a poté kameru přišroubujte do závitu. Ujistěte se, že je pevně připevněna a nehrozí uvolnění (obr. D).

7. Párování monitoru s kamerou:

Vytáhněte anténu monitoru (14).

Pokud bylo zařízení již spárováno, spojí se automaticky. Pokud ne:

– Stiskněte MENU a vyberte Kameru.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

– Vyberte Párovat a potvrďte OK – na monitoru se objeví obraz.

– Na kameře stiskněte a podržte párovací tlačítko cca 3 sekundy.

– Po úspěšném párování se na monitoru zobrazí ikona spojení.

– Pokud se do 1 minuty nepřipojí, režim párování se ukončí – proces zopakujte.

Jeden monitor lze spárovat maximálně se dvěma kamerami.

Pokud je vidět ikona připojení, ale není obraz, otevřete MENU → Kamera → Odstranit a kameru znovu spárujte.

8. Kontrola obrazu z dětské kamery:

Pokud je monitor i kamera zapnutá, měl by se na monitoru zobrazit obraz z kamery.

Pokud ne:

1. Zkontrolujte kameru – musí být zapnutá.
2. Žádné připojení? – proveďte opětovné párování podle kapitoly 7.
3. Výběr kamery na monitoru:
 - Stiskněte MENU
 - Otevřete seznam kamer
 - Vyberte Náhled a potvrďte OK, poté zvolte požadovanou kameru

Poznámka: Pokud se párování několikrát nepodaří, kontaktujte servis nebo prodejce.

9. Funkce přepínání kamer:

Chcete-li změnit kameru, vyberte v menu příslušnou možnost a stiskněte OK/M.

Vyberte Kamera 1 nebo Kamera 2 pro zobrazení obrazu.

Můžete také zapnout cyklický režim – obraz se bude přepínat každých 15 sekund mezi kamerou 1 a kamerou 2.

10. Čištění:

Zařízení čistěte mírně vlhkým hadříkem nebo antistatickou utěrkou. Nepoužívejte detergenty, abraziva, ředidla nebo jiné chemické rozpouštěče – mohou poškodit povrch zařízení a takové poškození není kryto zárukou.

Nevystavujte zařízení vysokým teplotám, vlhkosti ani přímému slunečnímu záření. Zabraňte kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.

Tip: Pokud zůstanou šmouhy, otřete suchým měkkým hadříkem z mikrovlákna.

11. Informace o technické podpoře:

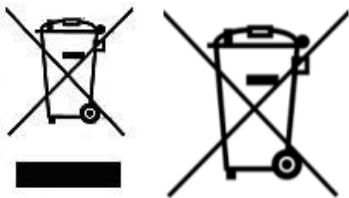
Pokud máte jakékoli dotazy ohledně zakoupeného produktu, kontaktujte nás: help@kinderkraft.com

12. Prohlášení

Jako výrobce prohlašujeme, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: kinderkraft.com

LIKVIDACE POUŽITÉHO ZAŘÍZENÍ A BATERIE



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše, který je umístěn na zařízení, bateriích, obalu nebo přiložených dokumentech, znamená, že výrobek by neměl být vyhozen spolu s jiným odpadem.

Jste zodpovědní za přenos použitého zařízení a baterií do určeného sběrného místa pro správné zpracování. Informace o dostupném systému sběru použitých elektrospotřebičů a baterií najdete na informačním místě prodejny a ve správě města / obce.

Každá domácnost je spotřebitelem elektrického zařízení a baterií, a tedy potenciálním výrobcem pro člověka a životní prostředí nebezpečných odpadů z důvodu přítomnosti nebezpečných látek, směsí a konstrukčních částí v zařízení a bateriích. Na druhou stranu použité zařízení je cenným materiálem, ze kterého můžeme těžit suroviny, jako je měď, cín, sklo, železo a další.

13. ZÁRUKA

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Produktes von Kinderkraft. Wir stellen kinderfreundliche Produkte her. Wir legen großen Wert auf die Qualität und die die Sicherheit Ihres Kindes. Dabei sorgen wir dafür, dass Sie Ihre Kaufentscheidung mit dem richtigen Maß an Komfort treffen.

BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

Warnhinweise

- Die Montage darf nur durch Erwachsene erfolgen. Halten Sie während der

Montage Kleinteile von Kindern fern.

- Legen Sie das Ladekabel und die Kamera an einen sicheren Ort/in eine sichere Position außerhalb der Reichweite des Kindes. Andernfalls kann Erstickungsgefahr oder andere gefährliche Situationen (z. B. Stromschlag) entstehen.
- Das Babyphone ersetzt keine verantwortungsvolle Aufsicht durch eine erwachsene Person.
- Halten Sie das Babyphone von Wasser sowie von Heizgeräten, Luftbefeuchtern und ähnlichen Geräten fern.
- Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit spitzen oder metallischen Gegenständen.
- Es wird empfohlen, das Originalnetzteil oder ein anderes Netzteil mit den Parametern 5,0 V DC, 1,0 A zu verwenden.

Wichtige Hinweise zur Installation eines Babyphones

Während der Nutzung ist zu prüfen, ob die drahtlose Verbindung zwischen Kamera und Monitor stabil hergestellt ist; die Reichweite der Funkübertragung wird von Umgebungsbedingungen beeinflusst. Schwere Metallgegenstände oder Haushaltsgeräte können die Übertragung des Funksignals blockieren, z. B. Kühlschränke, Metalltüren oder Stahlbeton. Geht das Signal verloren, versuchen Sie, das Gerät an einen anderen Ort zu stellen.

Informationen zum Gerät:

Betriebstemperaturbereich: 0 °C – 40 °C, Temperaturbereich beim Laden der Batterie: 20 °C – 30 °C.
Frequenzband 2400–2483,5 MHz, FHSS, max. HF-Leistung 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Teileliste:

1. Kamera
2. Monitor
3. Flexibler Halter x 1
4. Netzadapter DC 5V x 2
5. Ladekabel (länger zum Laden der Kamera) x 2
6. Beutel

2. Anzeige der Symbole in der Statusleiste:



Signalstärke (5 Stufen)



Kein Signal



Akkuladezustand

der

Kamera



Kamera 1



Kamera 2 (optionales Zubehör)



Kamerabild-Zoom



Kamerawechselfunktion



Status der eingeschalteten Einschlafmelodie und deren Nummer



Lautstärkeeinstellung (6 Stufen)



Interkom-Modus



Nachtmodus

VOX-H

Geräuscherkennung (hohe, mittlere, niedrige Empfindlichkeit oder AUS)

24 °C

Anzeige der Umgebungstemperatur der Kamera

05:51

Uhreinstellung des Geräts



Akkuladezustand des Monitors

3. Bedientafel des Monitors und Funktionsbeschreibung (Abb. A):

1		Reset-Taste
2		Ein/Aus-Schalter
3		Ein/Aus-Kontrollleuchte
4		Ladeanzeige
5		Lautstärkeanzeige
6		Melodien/Einschlaflieder – Einschalten und Wechseln der Melodie
7		Zurück – Rückkehr/Beenden des Menüs
8	MIC	MIC – Mikrofon
9		Menü/OK – Aufrufen des Hauptmenüs; Bestätigen der Auswahl
10		Richtungskürzel/Lautstärke – Navigation in der Menüleiste; Erhöhen oder Verringern der Monitorlautstärke
11		Richtungskürzel/Helligkeit – Scrollen durch die Liste und Auswählen einer Funktion; Einstellung der Displayhelligkeit
12		Interkom (zur Kommunikation mit dem Kind) – gedrückt halten zum Sprechen, loslassen zum Beenden
13		USB-C-Ladeanschluss
14		Antenne
15		Lautsprecher
16		Monitorstütze

4. Menüanzeige:

	Einstellung der Fütterungserinnerung (eine von 5 Zeitoptionen)	OFF 0:30 4:00
	Einstellungen der Einschlafmelodie 	Einschlafmelodie in Schleife 
		Einzelner Zyklus 
		Lautstärke 
	Auswahl der Einschlafmelodien (8 Melodien)	 
	Temperatureinstellung (°C/°F, Temperaturalarm ein/aus, Warnung bei hoher Temperatur / Warnung bei niedriger Temperatur)	°C °F 
	VOX-Geräuscherkennung einstellen	OFF M H L
	Kamera heranzoomen / herauszoomen	  
	Kamera hinzufügen	
	Kamera entfernen	
	Kamera wechseln (siehe Punkt 9)	
	Bild drehen (bei Montage der Kamera auf dem Kopf)	 0°  180°
	Uhrzeit	
	Lautstärke	
	Helligkeit	

	Spracheinstellungen	
	Automatische Displayhelligkeit	
	Support	

5. Beschreibung der Kamerafunktionen (Abb. B):

1	Ein/Aus-Schalter	6	Mikrofon
2	Temperatursensor	7	Infrarot-LEDs
3	Neigungswinkel-Einstellrad	8	Pairing-Taste
4	Nachtsichtsensor	9	Lautsprecher
5	Kameraobjektiv	10	USB-C-Ladeanschluss

6. Inbetriebnahme des Geräts:

- Laden Sie das Gerät vor der ersten Nutzung vollständig auf.
 - Laden Sie Monitor und Kamera mit den Netzadaptern und USB-Kabeln.
- Monitor: Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED (Abb. A, 4).
 Kamera: Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED auf der Rückseite der Kamera.
- Wenn beide vollständig geladen sind, schalten Sie die Geräte ein:
 - Kamera: Schalten Sie den Schalter auf ON. Der Betrieb wird durch eine blaue LED auf der Rückseite signalisiert.
- Monitor: Zum Einschalten die Ein/Aus-Taste kurz (1 s) drücken. Zum Ausschalten ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Überprüfung des Ladezustands:

- Monitor: Akkuanzeige oben rechts als Batteriesymbol.
 Kamera: Akkuanzeige oben links neben dem Kamerasymbol.

Montage der Kamera:

- Methode 1: Stellen Sie die Kamera auf eine stabile, flache Oberfläche (Abb. C).
 Methode 2: Verwenden Sie den flexiblen Halter im Lieferumfang. Wickeln Sie ihn um das gewünschte Element und schrauben Sie die Kamera in den Gewindeanschluss. Stellen Sie sicher, dass sie fest montiert ist (Abb. D).

7. Koppeln von Monitor und Kamera:

- Ziehen Sie die Antenne des Monitors aus (14).
 Wenn Monitor und Kamera bereits gekoppelt waren, verbinden sie sich automatisch. Andernfalls:
- Drücken Sie MENU und wählen Sie Kamera.
 - Wählen Sie Koppeln und bestätigen Sie mit OK – das Bild erscheint auf dem Monitor.
 - Drücken und halten Sie die Pairing-Taste an der Kamera ca. 3 Sekunden lang.
 - Nach erfolgreicher Kopplung erscheint das Verbindungssymbol.
 - Erfolgt innerhalb von 1 Minute keine Verbindung, verlassen die Geräte den Kopplungsmodus – Vorgang wiederholen.
- Ein Monitor kann mit bis zu zwei Kameras gekoppelt werden.
 Wenn ein Verbindungssymbol sichtbar ist, aber kein Bild erscheint, öffnen Sie MENU → Kamera → Löschen und koppeln Sie erneut.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

8. Überprüfung des Kamerabildes:

Wenn Kamera und Monitor eingeschaltet sind, sollte das Kamerabild sichtbar sein.

Falls nicht:

1. Prüfen Sie, ob die Kamera eingeschaltet ist.
 2. Keine Verbindung? – Koppeln Sie erneut gemäß Kapitel 7.
 3. Kameraauswahl im Monitor:
 - MENU drücken
 - Kameraliste öffnen
 - Vorschau wählen und mit OK bestätigen – Kamera auswählen.
- Hinweis: Wenn das Koppeln mehrfach fehlschlägt, wenden Sie sich an den Service oder Händler.

9. Kamerawechsselfunktion:

Um die Kameraansicht zu ändern, wählen Sie im Menü die gewünschte Option und bestätigen mit OK/M.

Wählen Sie Kamera 1 oder Kamera 2.

Sie können einen Zyklusmodus aktivieren – die Ansicht wechselt automatisch alle 15 Sekunden.

10. Reinigung:

Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch oder einem antistatischen Wischtuch. Keine Reinigungsmittel, Scheuermittel, Verdüner oder andere chemische Lösungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen – solche Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tipp: Bei Schlieren mit einem trockenen Mikrofaser Tuch nachwischen.

11. Technische Unterstützung:

Bei Fragen zu dem gekauften Produkt kontaktieren Sie uns: help@kinderkraft.com

12. Erklärung:

Wir als Hersteller erklären, dass dieses Funkgerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: kinderkraft.com

ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN GERÄTEN UND BATTERIEN



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Batterien, Verpackungen oder daran angebrachten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt nicht mit anderen Abfällen entsorgt werden darf.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, gebrauchte Geräte und Batterien zur ordnungsgemäßen Verarbeitung zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zu bringen. Informationen zum verfügbaren System zum Sammeln von Elektroschrott und Batterien finden Sie im Informationspunkt des Geschäfts und im

Stad- / Gemeindeamt.

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und somit ein potenzieller Produzent von Abfällen, die für Mensch und Umwelt gefährlich sind, da in den Geräten und Batterien gefährliche Substanzen, Gemische und Komponenten vorhanden sind. Auf der anderen Seite sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere gewinnen können.

Eine ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte und Batterien verhindert negative Folgen für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit!

13. GARANTIE

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Dear customer!

Thank you for choosing a product by Kinderkraft.

Our designs are child-oriented – safety and quality always comes first, stay comfortable knowing that you have made the best choice.

PLEASE READ THE USER GUIDE CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.**Warnings**

- Adult assembly is required. Keep small parts away from children during assembly.
- Leave the charging cable and camera in a safe place/position, out of the child's reach. Failure to do so may put the child at risk of suffocation or other dangerous situations (e.g. electrocution).
- The baby monitor is not a substitute for responsible adult supervision.
- Keep the baby monitor away from water and also from heater, humidifier & others similar devices.
- Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metallic objects.
- It is recommended to use the original power supply or other power supply with parameters 5,0 V DC 1,0 A.

Important notes for installing a baby monitor

When using, must check wireless transmission smoothly connected between camera and the monitor, the wireless transmission distance is affected by environmental conditions. Any heavy metal items or household appliances will block the transmission of wireless signals, such as refrigerators, metal doors, or reinforced concrete. If the signal lost, try to move the device to different location.

Device information

Operating temperature range: 0°C - 40°C. Charging temperature range: 20°C - 30°C
Frequency band 2400–2483.5 MHz, FHSS, Max RF power 10 dBm (10 mW) EIRP

1. Parts List:

1. Camera
2. Monitor
3. Flexible mount x 1
4. DC 5V power adapter x 2
5. Charging cable (longer cable for the camera) x 2
6. Bag

2. Display of icons on the status bar:

Signal strength (5 levels)



No signal



Camera battery level



Camera 1



Camera 2 (optional accessory)



Camera image zoom



Camera switching function



Status of the lullaby function and its number



Volume setting (6 levels available)



Intercom mode



Night mode

VOX-H

Sound detection (high, medium, low sensitivity, or off)

24 °C

Ambient temperature display of the camera

05:51

Device time setting



Monitor battery level

3. Monitor control panel and function description (Fig. A):

1		Reset button
2		Power button
3		Power on/off indicator
4		Charging indicator
5		Volume indicator
6		Melodies / Lullabies – turning on and changing the lullaby
7		Back – return/exit menu
8	MIC	MIC – Microphone
9		Menu / OK – enter the main menu; confirm selection
10		Direction/volume shortcut – navigate the menu bar (e.g., lullabies, volume, settings); increase/decrease monitor volume

11		Direction/brightness shortcut – scroll list and select functions; adjust display brightness
12		Intercom (for communication with the child) – press and hold to speak, release to stop
13		USB-C charging port
14		Antenna
15		Speaker
16		Monitor stand

4. Display menu:

	Feeding reminder time setting (one of 5-time options can be selected)	OFF 0:30 4:00
	Lullaby settings	Lullaby loop
		Single cycle
		Volume
	Lullaby selection (8 lullabies)	
	Temperature setting (°C / °F, temperature alarm on/off, high-temperature warning / low-temperature warning setting)	°C °F
	VOX sound detection setting	OFF M H L
	Camera zoom in / zoom out	
	Add camera	
	Delete camera	
	Switch camera (see point 9)	

	Image flip (when the camera is mounted upside down)	 
	Time	
	Volume	
	Brightness	
	Language settings	
	Automatic display brightness	
	Support	

5. Camera function description (Fig. B):

1	Power switch	6	Microphone
2	Temperature sensor	7	Infrared LEDs
3	Tilt angle adjustment knob	8	Pairing button
4	Night mode sensor	9	Speaker
5	Camera lens	10	USB-C charging port

6. How to start the device:

- It is recommended to fully charge the device before first use.
- Use the power adapters and USB cables to charge the monitor and camera.

Monitor: The red indicator light turns on while charging (Fig. A, 4).

Camera: The red indicator light on the back turns on while charging.

- When fully charged, turn on the devices:

- Camera: Set the switch to ON. A blue LED on the back indicates operation.

Monitor: To turn on, briefly press the power button (1 sec). To turn off, press and hold for about 3 seconds. The device is now ready to use.

Checking the battery level:

Monitor: The monitor's battery level icon appears on the top right of the status bar.

Camera: The camera battery icon appears on the top left next to the camera icon.

How to install the camera:

Method 1: Place the camera on a stable, flat surface (Fig. C).

Method 2: Use the flexible mount included in the set. Wrap it around the chosen element, then screw the camera into the thread. Make sure it is securely attached and cannot become loose (Fig. D).

7. Pairing the monitor with the camera:

Extend the monitor's antenna (14).

If the monitor and camera were previously paired, they will connect automatically when switched on. If not:

- Press MENU and select Camera.
 - Select Pair and confirm with OK — the image will appear on the monitor.
 - Press and hold the pairing button on the camera for about 3 seconds.
 - Once pairing is successful, a connection icon will appear.
 - If pairing does not occur within 1 minute, the devices will exit pairing mode — restart the process.
- One monitor can be paired with up to two cameras.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

If the connection icon appears but no image is displayed, go to MENU → Camera → Delete, remove the camera, and pair again.

8. Checking the baby camera image:

When both monitor and camera are switched on, the camera image should appear on the monitor.

If it does not:

1. Check whether the camera is turned on.
2. No connection? – repeat the pairing process described in Section 7.
3. Selecting a camera on the monitor:
 - Press MENU
 - Open the camera list
 - Select Preview and confirm with OK, then choose the camera you want to view

Note: If pairing fails several times in a row, contact customer service or the seller.

9. Camera switching function:

To change the camera view, select the appropriate option in the menu and press the OK/M button to open the submenu.

Select Camera 1 or Camera 2 to view the chosen camera's image.

You can also enable cycle mode — the view will automatically switch between Camera 1 and Camera 2 every 15 seconds.

10. Cleaning:

Clean the device with a slightly damp cloth or an antistatic wipe.

Do not use detergents, abrasive cleaners, thinners, or chemical solvents, as they may damage the device's surface and such damage is not covered by warranty.

Do not expose the product to high temperatures, moisture, or direct sunlight.

Avoid contact with water or other liquids.

Tip: if streaks appear, wipe with a dry microfiber cloth.

11. Technical support information:

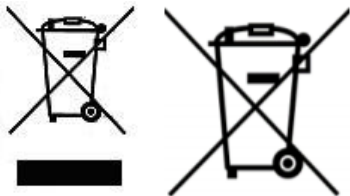
If you have any questions regarding the product, please contact us: help@kinderkraft.com

12. Declaration:

We as Manufacturer declares that this radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: kinderkraft.com

DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT AND BATTERIES



The symbol of the crossed-out wheeled bin placed on equipment, batteries, packaging or accompanying documents indicates that the product must not be disposed of with other waste.

It is the user's responsibility to hand over waste equipment and batteries to a designated collection point for proper treatment. Information about the available waste electrical equipment and battery collection system can be found in the shop's information point and in the municipal/commune office.

Each household is a user of electrical and electronic equipment and batteries and therefore a potential producer of waste hazardous to humans and the

environment due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment and batteries. On the other hand, waste equipment is a valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others.

Proper handling of waste equipment and batteries prevents negative consequences for the environment and human health!

13. WARRANTY

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

Gracias por comprar un producto de Kinderkraft.

Creemos pensando en su hijo: siempre nos preocupamos por la seguridad y la calidad, garantizando así la comodidad de la mejor opción.

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE USUARIO ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO.

Advertencias

- El montaje debe realizarlo un adulto. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños durante el montaje.
- Deje el cable de carga y la cámara en un lugar/posición segura, fuera del alcance del niño. No hacerlo puede poner al niño en riesgo de asfixia u otras situaciones peligrosas (p. ej., electrocución).
- El vigilabebés no sustituye la supervisión responsable de un adulto.
- Mantenga el vigilabebés alejado del agua y también de radiadores, humidificadores y otros dispositivos similares.
- No toque los contactos de la toma de corriente con objetos puntiagudos o metálicos.
- Se recomienda utilizar la fuente de alimentación original u otra fuente con parámetros de 5,0 V CC y 1,0 A.

Notas importantes para la instalación del vigilabebés

Durante el uso, verifique que la transmisión inalámbrica entre la cámara y el monitor esté conectada correctamente; la distancia de transmisión inalámbrica se ve afectada por las condiciones del entorno. Cualquier objeto de metal pesado o electrodoméstico puede bloquear la transmisión de la señal inalámbrica, como refrigeradores, puertas metálicas o el hormigón armado. Si se pierde la señal, intente mover el dispositivo a otra ubicación.

Información del dispositivo:

Rango de temperatura de funcionamiento: 0 °C – 40 °C. Rango de temperatura durante la carga de la batería: 20 °C – 30 °C.

Banda de frecuencia 2400–2483,5 MHz, FHSS, potencia máxima de RF 10 dBm (10 mW) EIRP

1. Lista de piezas:

1. Cámara
2. Monitor
3. Soporte flexible x 1
4. Adaptador de corriente DC 5V x 2
5. Cable de carga (cable más largo para la cámara) x 2
6. Bolsa

2. Visualización de iconos en la barra de estado:



Nivel de señal (5 niveles)



Sin señal



Nivel de batería de la cámara



Cámara 1



Cámara 2 (opcional)



Zoom de imagen de la cámara



Función de cambio de cámara



Estado de la melodía/arrullo y número correspondiente



Ajuste de volumen (6 niveles)



Modo intercomunicador



Modo nocturno

VOX-H

Detección de sonido (alta, media, baja sensibilidad o desactivada)

24 °C

Visualización de la temperatura ambiente de la cámara

05:51

Ajuste de la hora del dispositivo



Nivel de batería del monitor

3. Panel de control del monitor y descripción de funciones (Fig. A):

1		Botón de reinicio
2		Botón de encendido
3		Indicador de encendido/apagado
4		Indicador de carga
5		Indicador de volumen
6		Melodías / Arrullos – activar y cambiar la melodía
7		Atrás – regresar o salir del menú
8	MIC	MIC – Micrófono
9		Menú / OK – acceder al menú principal; confirmar selección
10		Acceso rápido dirección/volumen – desplazamiento en la barra del menú; aumentar o disminuir el volumen del monitor

11		Acceso rápido dirección/brillo – desplazarse por la lista y seleccionar funciones; ajustar el brillo de la pantalla
12		Intercomunicador (para comunicarse con el bebé) – mantener presionado para hablar, soltar para finalizar
13		Puerto de carga USB-C
14		Antena
15		Altavoz
16		Soporte del monitor

4. Menú de pantalla:

	Ajuste del recordatorio de alimentación (se puede seleccionar uno de 5 intervalos de tiempo)	OFF 0:30 4:00
	 Ajustes de la nana	Nana en bucle 
		Ciclo único 
		Volumen 
	Selección de nanas (8 nanas)	 
	Ajuste de temperatura (°C / °F, alarma de temperatura activada/desactivada, aviso de alta temperatura / aviso de baja temperatura)	°C °F 
	Ajuste de detección de sonido VOX	OFF M H L
	Acercar / alejar la cámara	  
	Añadir cámara	
	Eliminar cámara	

	Cambiar cámara (ver punto 9)	
	Voltear la imagen (cuando la cámara está montada al revés)	
	Hora	
	Volumen	
	Brillo	
	Ajustes de idioma	
	Brillo automático de la pantalla	
	Soporte	

5. Descripción de funciones de la cámara (Fig. B):

1	Interruptor de encendido	6	Micrófono
2	Sensor de temperatura	7	LED infrarrojos
3	Rueda de ajuste de inclinación	8	Botón de emparejamiento
4	Sensor de modo nocturno	9	Altavoz
5	Lente de la cámara	10	Puerto de carga USB-C

6. Cómo encender el dispositivo:

• Antes del primer uso, se recomienda cargar completamente el dispositivo.

• Utilice los adaptadores y cables USB para cargar el monitor y la cámara.

Monitor: La luz roja se enciende durante la carga (Fig. A, 4).

Cámara: La luz roja en la parte trasera se enciende durante la carga.

• Cuando estén cargados, encienda los dispositivos:

• Cámara: Coloque el interruptor en la posición ON. Una luz LED azul en la parte trasera indica que está funcionando.

Monitor: Para encenderlo, presione brevemente el botón de encendido (1 s). Para apagarlo, manténgalo presionado unos 3 segundos.

Ahora el dispositivo está listo para usar.

Comprobación del nivel de batería:

Monitor: El icono de la batería aparece en la esquina superior derecha.

Cámara: El icono de la batería aparece en la esquina superior izquierda junto al icono de la cámara.

Montaje de la cámara:

Método 1: Coloque la cámara sobre una superficie plana y estable (Fig. C).

Método 2: Use el soporte flexible incluido. Enróllelo alrededor del elemento deseado y atornille la cámara al soporte.

Asegúrese de que esté bien fijada (Fig. D).

7. Emparejamiento del monitor con la cámara:

Extienda la antena del monitor (14).

Si el monitor y la cámara ya estaban emparejados, se conectarán automáticamente al encenderse. Si no:

– Presione MENU y seleccione Cámara.

– Seleccione Emparejar y confirme con OK — la imagen aparecerá en el monitor.

– En la cámara, mantenga presionado el botón de emparejamiento durante unos 3 segundos.

– Cuando el emparejamiento sea exitoso, aparecerá el icono de conexión.

– Si no se conecta dentro de 1 minuto, los dispositivos saldrán del modo de emparejamiento — repita el proceso.

Un monitor puede emparejarse con hasta dos cámaras.

Si aparece el icono de conexión pero no hay imagen, vaya a Menú → Cámara → Eliminar y vuelva a emparejar.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

8. Verificación de la imagen de la cámara:

Si la cámara y el monitor están encendidos, debería verse la imagen de la cámara.

Si no aparece:

1. Verifique que la cámara esté encendida.

2. ¿Sin conexión? – repita el emparejamiento según la sección 7.

3. Selección de cámara en el monitor:

• Presione MENU

• Abra la lista de cámaras

• Seleccione Vista previa y confirme con OK; luego seleccione la cámara

Nota: Si el emparejamiento falla varias veces, contacte al servicio técnico o al vendedor.

9. Función de cambio de cámara:

Para cambiar la vista, seleccione la opción correspondiente en el menú y presione OK/M para abrir el submenú.

Seleccione Cámara 1 o Cámara 2 para ver la imagen deseada.

También puede activar el modo cíclico: la imagen cambiará automáticamente entre ambas cámaras cada 15 segundos.

10. Limpieza:

Limpie el dispositivo con un paño ligeramente húmedo o una toallita antiestática.

No use detergentes, productos abrasivos, disolventes ni otros productos químicos, ya que pueden dañar la superficie y dichos daños no están cubiertos por la garantía.

No exponga el producto a altas temperaturas, humedad o luz solar directa.

Evite el contacto con agua u otros líquidos.

Consejo: si quedan marcas, limpie con un paño seco de microfibra.

11. Información de soporte técnico:

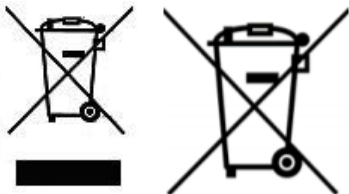
Si tiene alguna pregunta sobre el producto, contáctenos: help@kinderkraft.com

12. Declaración:

Como fabricante, declaramos que este equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en: kinderkraft.com

LA ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS DE EQUIPO Y BATERÍAS



El símbolo del cubo de basura tachado colocado en el equipo, las baterías, el embalaje o los documentos de acompañamiento indica que el producto no debe eliminarse con otros residuos.

Es responsabilidad del usuario entregar el equipo y las baterías de desecho en un punto de recogida designado para su tratamiento adecuado. En el mostrador de información de la tienda y en la oficina municipal/comunal se puede encontrar información sobre el equipo eléctrico de desecho disponible y el sistema de recogida de baterías.

Cada explotación agrícola es usuaria de equipos eléctricos y electrónicos y baterías y, por lo tanto, es una potencial productora de desechos peligrosos para

los seres humanos y el medio ambiente debido a la presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los

equipos y baterías. Por otro lado, los equipos de desecho son un material valioso del que podemos recuperar materias primas como el cobre, el estaño, el vidrio, el hierro y otros.

El manejo adecuado de los equipos y baterías de desecho previene las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana!

13. GARANTÍA

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

CHER CLIENT !

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Kinderkraft.

Pendant la conception des produits, nous pensons toujours à votre enfant – nous veillons à la sécurité et à la qualité pour vous assurer d'avoir fait le meilleur choix possible.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Avertissements

- Le montage doit être effectué par un adulte. Pendant le montage, gardez les petites pièces hors de portée des enfants.
- Placez le câble de charge et la caméra dans un endroit/une position sûrs, hors de portée de l'enfant. Le non-respect de cette consigne peut exposer l'enfant à un risque d'étouffement ou à d'autres situations dangereuses (p. ex. électrocution).
- Le babyphone ne remplace pas la surveillance responsable d'un adulte.
- Tenez le babyphone à l'écart de l'eau ainsi que des radiateurs, humidificateurs et autres appareils similaires.
- Ne touchez pas les contacts de la prise de courant avec des objets pointus ou métalliques.
- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur d'alimentation d'origine ou un autre adaptateur présentant les caractéristiques 5,0 V CC, 1,0 A.

Remarques importantes pour l'installation du babyphone

Lors de l'utilisation, vérifiez que la transmission sans fil entre la caméra et le moniteur est correctement établie ; la portée de la transmission sans fil est influencée par les conditions environnementales. Tout objet métallique lourd ou appareil électroménager peut bloquer la transmission du signal sans fil, comme les réfrigérateurs, les portes métalliques ou le béton armé. En cas de perte de signal, essayez de déplacer l'appareil à un autre endroit.

Informations sur l'appareil :

Plage de température de fonctionnement : 0 °C – 40 °C. Plage de température pour la charge de la batterie: 20 °C – 30 °C. Bande de fréquences 2400–2483,5 MHz, FHSS, puissance RF max. 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Liste des pièces :

1. Caméra
2. Moniteur
3. Support flexible x 1
4. Adaptateur secteur DC 5V x 2

5. Câble de charge (câble plus long pour la caméra) x 2
6. Sac

2. Affichage des icônes sur la barre d'état:

	Niveau du signal (5 niveaux)
	Aucun signal
	Niveau de batterie de la caméra
	Caméra 1
	Caméra 2 (option supplémentaire)
	Zoom de l'image de la caméra
	Fonction de changement de caméra
	Etat de la berceuse et numéro correspondant
	Réglage du volume (6 niveaux)
	Mode interphone
	Mode nuit
VOX-H	Détection sonore (sensibilité élevée, moyenne, faible ou désactivée)
24 °C	Affichage de la température ambiante de la caméra
05:51	Réglage de l'heure de l'appareil
	Niveau de batterie du moniteur

3. Panneau de commande du moniteur et description des fonctions (Fig. A):

1		Bouton de réinitialisation
2		Bouton d'alimentation
3		Témoin marche/arrêt
4		Indicateur de charge
5		Indicateur du volume
6		Mélodies / Berceuses – activation et changement de la berceuse
7		Retour – revenir / quitter le menu
8	MIC	MIC – Microphone

9		Menu / OK – accès au menu principal ; confirmation du choix
10		Raccourci direction/volume – navigation dans le menu ; réglage du volume
11		Raccourci direction/luminosité – sélection des fonctions ; réglage de la luminosité
12		Interphone – appuyez et maintenez pour parler, relâchez pour arrêter
13		Port de charge USB-C
14		Antenne
15		Haut-parleur
16		Support du moniteur

4. Menu de l'écran:

	Réglage du rappel d'alimentation (possibilité de choisir l'une des 5 durées)	OFF 0:30 4:00
	 Réglages de la berceuse	Berceuse en boucle 
		Cycle unique 
		Volume 
	Sélection des berceuses (8 berceuses)	 
	Réglage de la température (°C / °F, alarme de température activée/désactivée, alerte haute température / alerte basse température)	°C °F 
	Réglage de la détection sonore VOX	OFF M H L
	Zoom avant / arrière de la caméra	  

	Ajouter une caméra	
	Supprimer une caméra	
	Changer de caméra (voir point 9)	
	Rotation de l'image (lorsque la caméra est installée à l'envers)	 0°  180°
	Heure	
	Volume	
	Luminosité	
	Paramètres linguistiques	
	Luminosité automatique de l'écran	
	Support	

5. Description des fonctions de la caméra (Fig. B):

1	Interrupteur d'alimentation	6	Microphone
2	Capteur de température	7	LED infrarouges
3	Molette d'inclinaison	8	Bouton d'appairage
4	Capteur du mode nuit	9	Haut-parleur
5	Lentille de la caméra	10	Port de charge USB-C

6. Mise en marche de l'appareil :

- Avant la première utilisation, chargez complètement l'appareil.
- Chargez le moniteur et la caméra à l'aide des adaptateurs secteur et des câbles USB.

Moniteur : le voyant rouge s'allume pendant la charge (Fig. A, 4).

Caméra : le voyant rouge situé à l'arrière s'allume pendant la charge.

- Une fois chargés, allumez les appareils :

- Caméra : mettez l'interrupteur sur ON. Une LED bleue à l'arrière indique le fonctionnement.

Moniteur : appuyez brièvement (1 s) sur le bouton d'alimentation pour allumer ; pour éteindre, maintenez-le enfoncé environ 3 secondes.

Vérification du niveau de batterie :

Moniteur : l'icône de batterie apparaît en haut à droite.

Caméra : l'icône de batterie apparaît en haut à gauche, à côté de l'icône de la caméra.

Méthodes d'installation de la caméra :

Méthode 1 : placez la caméra sur une surface stable et plane (Fig. C).

Méthode 2 : utilisez le support flexible inclus. Enroulez-le autour de l'élément souhaité et vissez-y la caméra. Assurez-vous qu'elle est solidement fixée (Fig. D).

7. Appairage du moniteur avec la caméra :

Déployez l'antenne du moniteur (14).

Si les appareils étaient déjà appairés, ils se connecteront automatiquement. Sinon :

– Appuyez sur MENU et sélectionnez Caméra.

– Choisissez Appairer et confirmez avec OK — l'image s'affiche sur le moniteur.

– Sur la caméra, maintenez le bouton d'appairage pendant environ 3 secondes.

– Une icône de connexion apparaît une fois l'appairage réussi.

– Si la connexion n'est pas établie dans la minute, recommencez.

Un moniteur peut être appairé à deux caméras maximum.

Si l'icône apparaît mais pas l'image, accédez à MENU → Caméra → Supprimer et réappairez.

8. Vérification de l'image de la caméra :

Si les appareils sont allumés, l'image doit apparaître.

Sinon :

Vérifiez que la caméra est allumée.

Recommencez l'appairage si nécessaire (section 7).

Pour sélectionner une caméra : MENU → liste des caméras → Aperçu → OK.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

9. Fonction de changement de caméra :

Dans le menu, choisissez Caméra 1 ou Caméra 2 et confirmez avec OK/M.

Vous pouvez activer le mode cyclique : basculement automatique toutes les 15 secondes.

10. Nettoyage :

Nettoyez avec un chiffon légèrement humide ou antistatique.

N'utilisez pas de détergents, solvants ou abrasifs.

Évitez l'exposition à la chaleur, l'humidité ou la lumière directe du soleil.

Évitez tout contact avec l'eau.

Conseil : utilisez un chiffon en microfibre pour les traces.

11. Assistance technique :

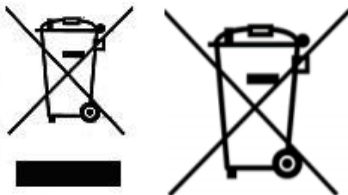
Pour toute question, contactez : help@kinderkraft.com

12. Déclaration :

Nous déclarons que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur : kinderkraft.com

ÉLIMINATION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ET DE PILES



Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les piles, les emballages ou les documents d'accompagnement indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets.

Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements et les piles usagées à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques et de piles sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal.

Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et de piles et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence

de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements et les piles. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres.

Une bonne gestion des déchets d'équipements et de piles permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine !

HU

TISZTELT ÜGYFELÜNK!

Köszönjük, hogy megvásárolta Kinderkraft márkájú termékünket.

Termékeinket gyermekét szem előtt tartva hozzuk létre - mindig szem előtt tartva a biztonságot és a minőséget, így biztos lehet abban, hogy a legjobb döntést hozta.

KÉRJÜK, A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

Figyelmeztetések

- Az összeszerelést felnőttnek kell elvégeznie. Az összeszerelés során tartsa a kis alkatrészeket távol a gyermekektől.
- A töltőkábelt és a kamerát biztonságos helyen/pozícióban, a gyermek elérési távolságán kívül tartsa. Ennek elmulasztása fulladásveszélyt vagy más veszélyes helyzeteket (pl. áramütést) okozhat.
- A bébiőr nem helyettesíti a felelős felnőttfelügyeletet.
- Tartsa a bébiőrt távol a víztől, valamint a fűtőtestektől, párasítóktól és más hasonló készülékektől.
- Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit hegyes vagy fémtárgyakkal.
- Javasolt az eredeti tápegység használata, vagy más, 5,0 V DC, 1,0 A paraméterű tápegység használata.

Fontos megjegyzések a bébiőr telepítéséhez

Használat közben ellenőrizze, hogy a vezeték nélküli kapcsolat a kamera és a monitor között megfelelően létrejött-e; a vezeték nélküli átvitel hatótávolságát a környezeti feltételek befolyásolják. Bármely nehéz fémtárgy vagy háztartási készülék blokkolhatja a vezeték nélküli jelátvitelt, például a hűtőszekrények, fém ajtók vagy a vasbeton. Ha a jel megszakad, próbálja meg a készüléket másik helyre helyezni.

Az eszköz adatai:

Működési hőmérséklet: 0 °C – 40 °C. Akkumulátortöltési hőmérséklet: 20 °C – 30 °C.

Frekvenciasáv: 2400–2483,5 MHz, FHSS, maximális RF teljesítmény: 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Alkatrészlista:

1. Kamera
2. Monitor
3. Rugalmas tartó x 1
4. DC 5V hálózati adapter x 2
5. Töltőkábel (hosszabb kábel a kamerához) x 2
6. Tasak

2. Ikonok megjelenítése az állapotsávon:



Jelerősség (5 szint)



Nincs jel



Kamera akkumulátorszintje



1. kamera



2. kamera (opcionális)



Kamera képének nagyítása



Kameraváltó funkció



Altatódal állapota és száma



Hangerő beállítása (6 szint)



Interkom mód



Ejzakai mód

VOX-H

Hangérzékelés (magas, közepes, alacsony érzékenység vagy ki)

24 °C

Kamera környezeti hőmérséklete

05:51

Eszköz órabeállítása



Monitor akkumulátorszintje

3. A monitor kezelőpanelje (A ábra):

1		Reset gomb
2		Bekapcsológomb
3		Be/Ki jelző
4		Töltésjelző
5		Hangerőjelző
6		Melódiák / Altatódalok – bekapcsolás és váltás
7		Vissza gomb
8	MIC	Mikrofon
9		Menü / OK – főmenü megnyitása, beállítások jóváhagyása

10		Írány/Hangerő gyorsgomb – menüben való navigálás; hangerő állítása
11		Írány/Fényerő gyorsgomb – lista görgetése; fényerő beállítása
12		Interkom – nyomja és tartsa lenyomva beszédhez
13		USB-C töltőport
14		Antenna
15		Hangszóró
16		Monitor kitámasztó

4. Menü:

	Étetési emlékeztető beállítása (5 időtartam közül lehet választani)	OFF 0:30 4:00
	 Altatódal beállításai	Altatódal ismétlése
		Egyszeri ciklus
		Hangerő
	Altatódalok kiválasztása (8 altatódal)	
	Hőmérséklet beállítása (°C / °F, hőmérsékleti riasztás be/ki, magas hőmérséklet figyelmeztetés / alacsony hőmérséklet figyelmeztetés)	°C °F
	VOX hangérzékelés beállítása	OFF M H L
	Kamera nagyítása / kicsinyítése	
	Kamera hozzáadása	

	Kamera eltávolítása	
	Kamera váltása (lásd a 9. pontot)	
	Kép elforgatása (ha a kamera fejjel lefelé van felszerelve)	 0°  180°
	Idő	
	Hangerő	
	Fényerő	
	Nyelvi beállítások	
	Automatikus kijelző fényerő	
	Támogatás	

5. A kamera funkciói (B ábra):

1	Bekapcsoló	6	Mikrofon
2	Hőmérséklet-érzékelő	7	Infravörös LED-ek
3	Dőlésszög-állító	8	Párosítógomb
4	Ejszakai mód érzékelő	9	Hangszóró
5	Objektív	10	USB-C töltőport

6. Az eszköz indítása:

- Első használat előtt teljesen tölts fel.
 - Tölts fel a monitort és a kamerát a mellékelt adapterekkel és USB-kábelekkel.
- Monitor: a piros LED világít töltéskor.
Kamera: a hátoldali piros LED világít töltéskor.

• Bekapcsolás:

- Kamera – kapcsolja ON állásba; a kék LED jelzi a működést.
Monitor – röviden nyomja meg (1 s); kikapcsolás: tartsa lenyomva 3 másodpercig.

A töltöttség ellenőrzése:

Monitor – akkumulátor ikon jobb felső sarokban.

Kamera – akkumulátor ikon bal felső sarokban.

A kamera felszerelése:

1. módszer: stabil felületre helyezve.
2. módszer: rugalmas tartóval rögzíthető – tekerje körbe, csavarja rá a kamerát.

7. Párosítás:

Nyissa ki az antenna részt.

Ha már párosítva volt, automatikusan csatlakozik.

Ellenkező esetben: Menü → Kamera → Párosítás → OK.

Kamerán: nyomja meg a párosítógombot 3 másodpercig.

Siker esetén megjelenik a kapcsolat ikonja.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

Ha 1 percen belül nincs csatlakozás, ismételje meg.
Max. 2 kamera párosítható.

8. Kamerakép ellenőrzése:

Ha be van kapcsolva, a kép megjelenik.

Ha nem: ellenőrizze a kamerát; párosítsa újra; válassza ki a kívánt kamerát a menüből.

9. Kameraváltó funkció:

Menüben válassza az 1. vagy 2. kamerát.

Ciklus mód bekapcsolható: 15 másodperces váltás.

10. Tisztítás:

Nedves kendővel vagy antisztatikus törlővel tisztítsa.

Ne használjon vegyszereket, oldószereket.

Kerülje a napfényt, nedvességet, hőt.

Foltok esetén mikroszálas kendőt használjon.

11. Műszaki támogatás:

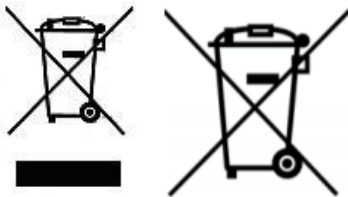
Kérdések esetén: help@kinderkraft.com

12. Nyilatkozat:

A gyártó kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat elérhető: kinderkraft.com

HASZNÁLT ESZKÖZ ÉS AZ ELEMEK ÁRTALMATLANÍTÁSA



eszközökben továbbá az elemekben jelen vannak veszélyes anyagok, keverékek és összetevők. Másrészt a használt eszköz értékes anyag, amelyből nyersanyag, például réz, ón, üveg, vas stb. nyerhető vissza.

A használt berendezések és elemek megfelelő ártalmatlanítása megelőzi a természetes környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket!

A berendezésen, az elemen, a csomagoláson vagy a hozzá csatolt dokumentumokon áthúzott szemeteskosár jelképe azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó felelőssége, hogy a használt eszközt és elemet a kijelölt gyűjtő helyre adja a megfelelő feldolgozás érdekében. Az elektromos hulladékok, valamint az elem összegyűjtésére vonatkozó rendszerről az üzlet információs pultjánál, illetve a város/község önkormányzatánál lehet tájékozódni. Minden háztartás elektromos és elektronikus berendezések illetve elemek felhasználója, és ezáltal az emberekre és a környezetre nézve veszélyes hulladékok potenciális termelője, mivel az

13. GARANCIA

A részletes Garanciai Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

SPETTABILE CLIENTE

Ti ringraziamo per aver acquistato il prodotto di marca Kinderkraft.

I nostri prodotti sono creati pensando al bene del Tuo bambino – abbiamo particolarmente a cuore la sua sicurezza, per questo la vasta gamma da noi offerta è di altissima qualità e propone oggetti particolarmente confortevoli

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO.

Avvertenze

- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto. Durante il montaggio tenere le piccole parti lontano dalla portata dei bambini.
- Riporre il cavo di ricarica e la telecamera in un luogo/posizione sicuri, fuori dalla portata del bambino. Il mancato rispetto di questa indicazione può esporre il

bambino a rischio di soffocamento o ad altre situazioni pericolose (ad es. folgorazione).

- Il baby monitor non sostituisce la supervisione responsabile di un adulto.
- Tenere il baby monitor lontano dall'acqua e anche da termosifoni, umidificatori e dispositivi simili.
- Non toccare i contatti della presa di corrente con oggetti appuntiti o metallici.
- Si raccomanda di utilizzare l'alimentatore originale o un altro alimentatore con parametri 5,0 V CC, 1,0 A.

Note importanti per l'installazione del baby monitor

Durante l'uso, verificare che la trasmissione wireless tra telecamera e monitor sia collegata correttamente; la distanza di trasmissione wireless è influenzata dalle condizioni ambientali. Qualsiasi oggetto metallico pesante o elettrodomestico può bloccare la trasmissione del segnale wireless, come frigoriferi, porte metalliche o il cemento armato. In caso di perdita del segnale, provare a spostare il dispositivo in un'altra posizione.

Informazioni sul dispositivo:

Intervallo di temperatura di funzionamento: 0 °C – 40 °C. Intervallo di temperatura per la ricarica della batteria: 20 °C – 30 °C.

Banda di frequenza 2400–2483,5 MHz, FHSS, potenza RF massima 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Elenco delle parti:

1. Telecamera
2. Monitor
3. Supporto flessibile x 1
4. Alimentatore DC 5V x 2
5. Cavo di ricarica (più lungo per la telecamera) x 2
6. Sacchetto

2. Visualizzazione delle icone sulla barra di stato:



Livello del segnale (5 livelli)



Nessun segnale



Livello della batteria della telecamera



Telecamera 1



Telecamera 2 (opzionale)



Zoom dell'immagine della telecamera



Funzione di cambio telecamera



Stato della ninna nanna e relativo numero



Regolazione del volume (6 livelli)

Modalità interfono

Modalità notturna

VOX-H

Rilevamento del suono (sensibilità alta, media, bassa o disattivata)

24 °C

Visualizzazione della temperatura ambiente della telecamera

05:51

Impostazione dell'ora del dispositivo



Livello della batteria del monitor

3. Pannello di controllo del monitor e descrizione delle funzioni (Fig. A):

1		Pulsante di reset
2		Pulsante di accensione
3		Indicatore acceso/spento
4		Indicatore di ricarica
5		Indicatore del volume
6		Melodie / Ninne nanne – attivazione e cambio della melodia
7		Indietro – ritorno/uscita dal menu
8	MIC	MIC – Microfono
9		Menu / OK – accesso al menu principale; conferma della selezione
10		Scorciatoia direzione/volume – navigazione nel menu; regolazione del volume
11		Scorciatoia direzione/luminosità – scorrimento della lista; regolazione della luminosità
12		Interfono – tenere premuto per parlare, rilasciare per terminare
13		Porta di ricarica USB-C
14		Antenna
15		Altoparlante
16		Supporto del monitor

4. Menu del display:

	Impostazione del promemoria per l'alimentazione (è possibile selezionare uno dei 5 intervalli di tempo)	OFF 0:30 4:00
		Ninna nanna in

	Impostazioni della ninna nanna 	Ciclo singolo 
		Volume 
	Selezione delle ninne nanne (8 ninne nanne)	 
	Impostazione della temperatura (°C / °F, allarme temperatura attivo/disattivo, avviso alta temperatura / avviso bassa temperatura)	  
	Impostazione del rilevamento del suono VOX	   
	Ingrandimento/riduzione della telecamera	  
	Aggiunta di una telecamera	
	Rimuovi videocamera	
	Cambia videocamera (vedi punto 9)	
	Rotazione dell'immagine (quando la videocamera è montata capovolta)	 
	Ora	
	Volume	
	Luminosità	
	Impostazioni della lingua	
	Luminosità automatica del display	
	Supporto	

5. Descrizione delle funzioni della telecamera (Fig. B):

1	Interruttore di accensione	6	Microfono
2	Sensore di temperatura	7	LED a infrarossi
3	Ghiera di regolazione dell'inclinazione	8	Pulsante di associazione
4	Sensore della modalità notturna	9	Altoparlante
5	Obiettivo	10	Porta di ricarica USB-C

6. Avvio del dispositivo:

- Prima del primo utilizzo, si consiglia di caricare completamente il dispositivo.
- Utilizzare gli alimentatori e i cavi USB per caricare monitor e telecamera.

Monitor: la spia rossa si accende durante la ricarica (Fig. A, 4).

Telecamera: la spia rossa sul retro si accende durante la ricarica.

- Una volta caricati, accendere i dispositivi:

• Telecamera: spostare l'interruttore su ON; il funzionamento è indicato da una luce LED blu sul retro.

Monitor: premere brevemente il pulsante di accensione (1 s). Per spegnere, tenerlo premuto per circa 3 secondi.

Verifica del livello della batteria:

Monitor: l'icona della batteria appare in alto a destra.

Telecamera: l'icona della batteria appare in alto a sinistra accanto all'icona della telecamera.

Montaggio della telecamera:

Metodo 1: posizionarla su una superficie stabile e piana (Fig. C).

Metodo 2: utilizzare il supporto flessibile incluso. Avvolgerlo intorno al punto desiderato e avvitare la telecamera al supporto. Assicurarsi che sia fissata saldamente.

7. Associazione del monitor con la telecamera:

Estendere l'antenna del monitor (14).

Se erano già associati, si collegheranno automaticamente. In caso contrario:

- Premere MENU e selezionare Telecamera.
 - Selezionare Associa e confermare con OK — comparirà l'immagine sul monitor.
 - Premere e tenere premuto il pulsante di associazione sulla telecamera per circa 3 secondi.
 - Una volta completata l'associazione, apparirà l'icona di connessione.
 - Se non si collega entro 1 minuto, ripetere la procedura.
- È possibile associare fino a due telecamere.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

Se appare l'icona di connessione ma non l'immagine, MENU → Telecamera → Rimuovi → associare nuovamente.

8. Controllo dell'immagine della telecamera:

Se entrambi i dispositivi sono accesi, l'immagine deve comparire sul monitor.

In caso contrario:

1. Verificare che la telecamera sia accesa.
2. Ripetere l'associazione (sezione 7).
3. Selezione telecamera nel monitor: MENU → elenco telecamere → Anteprima → OK.

9. Funzione di cambio telecamera:

Nel menu selezionare Telecamera 1 o Telecamera 2 e confermare.

È possibile attivare la modalità ciclica: cambio automatico ogni 15 secondi.

10. Pulizia:

Pulire con un panno leggermente umido o antistatico.

Non utilizzare detersivi, abrasivi o solventi.

Evitare calore, umidità e luce solare diretta.

Evitare il contatto con liquidi.

Per eventuali aloni utilizzare un panno in microfibra.

11. Assistenza tecnica:

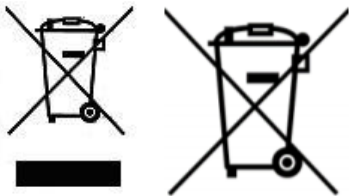
Per domande, contattare: help@kinderkraft.com

12. Dichiarazione:

Il produttore dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione UE di conformità è disponibile su: kinderkraft.com

SMALTIMENTO DI ATTREZZATURE E BATTERIE USATE



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato posto su attrezzature, batterie, imballaggi o documenti ad esso allegati significa che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti.

È responsabilità dell'utente consegnare le attrezzature e batterie usate a un punto di raccolta designato per il loro corretto smaltimento. Le informazioni sul sistema disponibile per la raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche e batterie sono disponibili nel banco informazioni del negozio e nell'ufficio comunale.

Ogni famiglia è un utilizzatore di apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie e quindi un potenziale produttore di rifiuti pericolosi per l'uomo e l'ambiente, a causa della presenza di sostanze, miscele

e componenti pericolosi nelle apparecchiature. D'altra parte, le attrezzature usate sono un materiale prezioso da cui possiamo recuperare materie prime come rame, stagno, vetro, ferro e altri.

Lo smaltimento appropriato delle apparecchiature e batterie usate previene conseguenze negative per l'ambiente naturale e la salute umana!

13. Garanzia

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

GEACHTE KLANT!

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft-product.

We creëren met uw kind in gedachten - we geven altijd om veiligheid en kwaliteit en zorgen zo voor het comfort van de beste keuze.

**LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT
GEBRUIKT.**

Waarschuwingen

- Montage dient door een volwassene te worden uitgevoerd. Houd tijdens de montage kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen.
- Leg de oplaadkabel en de camera op een veilige plaats/positie, buiten het bereik van het kind. Het niet naleven hiervan kan het kind blootstellen aan verstikkingsgevaar of andere gevaarlijke situaties (bijv. elektrische schok).
- De babyfoon vervangt geen verantwoord toezicht door een volwassene.
- Houd de babyfoon uit de buurt van water en ook van radiatoren, luchtbevochtigers en soortgelijke apparaten.
- Raak de contacten van het stopcontact niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.
- Het wordt aanbevolen de originele voedingsadapter te gebruiken of een andere voeding met specificaties 5,0 V DC, 1,0 A.

Belangrijke opmerkingen voor het installeren van de babyfoon

Controleer tijdens het gebruik of de draadloze verbinding tussen de camera en de

monitor correct tot stand is gebracht; het bereik van de draadloze overdracht wordt beïnvloed door omgevingsomstandigheden. Zware metalen voorwerpen of huishoudelijke apparaten kunnen de overdracht van het draadloze signaal blokkeren, zoals koelkasten, metalen deuren of gewapend beton. Als het signaal wegvalt, probeer het apparaat dan naar een andere locatie te verplaatsen.

Informatie over het apparaat:

Bedrijfstemperatuur: 0 °C – 40 °C. Temperatuurbereik tijdens het opladen van de batterij: 20 °C – 30 °C.
Frequentieband 2400–2483,5 MHz, FHSS, maximale RF-vermogen 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Onderdelenlijst:

1. Camera
2. Monitor
3. Flexibele houder x 1
4. DC 5V-adapter x 2
5. Oplaadkabel (langere kabel voor de camera) x 2
6. Zakje

2. Weergave van pictogrammen op de statusbalk:



Signaalniveau (5 niveaus)



Geen signaal



Batterijniveau van de camera



Camera 1



Camera 2 (optioneel)



Zoomfunctie van de camera



Camerawisselfunctie



Status van het slaapliedje en nummer ervan



Volumeregeling (6 niveaus)



Intercommodus



Nachtmodus

VOX-H

Geluidsdetectie (hoog, middel, laag of uit)

24 °C

Temperatuurweergave van de omgeving van de camera

05:51

Tijdstelling van het apparaat



Batterijniveau van de monitor

3. Bedieningspaneel van de monitor (Fig. A):

1		Resetknop
2		Aan/uit-knop
3		Indicator aan/uit
4		Oplaadindicator
5		Volumemeter
6		Melodieën / Slaapliedjes – activeren en wijzigen
7		Terug – terugkeren/afsluiten van het menu
8	MIC	MIC – Microfoon
9		Menu / OK – openen hoofdmenu; bevestiging van keuze
10		Snelkoppeling richting/volume – navigatie; volume aanpassen
11		Snelkoppeling richting/helderheid – lijst scrollen; helderheid instellen
12		Intercom – ingedrukt houden om te praten
13		USB-C-oplaadpoort
14		Antenne
15		Luidspreker
16		Standaard van de monitor

4. Displaymenu:

	Instelling voor voedingsherinnering (er kan één van de 5 tijdsopaties worden geselecteerd)	OFF	0:30	4:00
	Instellingen voor het slaapliedje	Slaapliedje in lus		
		Enkele cyclus		
		Volume		
	Selectie van slaapliedjes (8 slaapliedjes)			

	Temperatuurinstelling (°C / °F, temperatuuralarm aan/uit, waarschuwing voor hoge temperatuur / waarschuwing voor lage temperatuur)	  
	Instelling voor VOX-geluidsdetectie	   
	Camera inzoomen / uitzoomen	  
	Camera toevoegen	
	Camera verwijderen	
	Camera wisselen (zie punt 9)	
	Beeld draaien (wanneer de camera ondersteboven is gemonteerd)	 
	Tijd	
	Volume	
	Helderheid	
	Taalinstellingen	
	Automatische schermhelderheid	
	Ondersteuning	

5. Beschrijving van de functies van de camera (Fig. B):

1	Aan/uit-schakelaar	6	Microfoon
2	Temperatuursensor	7	Infrarood-LED's
3	Kantelinstelwiel	8	Koppelknop
4	Nachtmodus-sensor	9	Luidspreker
5	Cameralens	10	USB-C-oplaadpoort

6. Ingebruikname van het apparaat:

- Laad het apparaat volledig op vóór het eerste gebruik.
- Gebruik de adapters en USB-kabels om monitor en camera op te laden.

Monitor: de rode LED brandt tijdens het opladen.

Camera: de rode LED op de achterkant brandt tijdens het opladen.

- Schakel de apparaten in:

Camera – zet de schakelaar op ON; blauwe LED brandt.

Monitor – druk kort op de aan/uit-knop; uitschakelen door 3 seconden ingedrukt te houden.

Batterijniveau controleren:

Monitor – pictogram rechtsboven.

Camera – pictogram linksboven naast het camericoon.

Montage van de camera:

Methode 1: plaats op een vlakke, stabiele ondergrond.

Methode 2: gebruik de flexibele houder; wikkel deze om het object en schroef de camera vast.

7. Koppelen van monitor en camera:

Trek de antenne van de monitor uit.

Als ze al gekoppeld waren, verbinden ze automatisch.

Zo niet: MENU → Camera → Koppelen → OK.

Op de camera: druk 3 seconden op de koppelknop.

Pictogram verschijnt bij succesvolle koppeling.

Geen verbinding binnen 1 minuut → opnieuw proberen.

Maximaal 2 camera's kunnen worden gekoppeld.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

8. Camerabeeld controleren:

Als beide apparaten aan staan, verschijnt het beeld.

Zo niet: controleer camera → opnieuw koppelen → camera selecteren in het menu.

9. Camerawisselfunctie:

Selecteer Camera 1 of Camera 2 in het menu.

Cyclicusmodus mogelijk: automatische wisseling om de 15 seconden.

10. Reiniging:

Reinigen met licht vochtige doek of antistatische doek.

Geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen gebruiken.

Vermijd hitte, vochtigheid en direct zonlicht.

Vermijd contact met vloeistoffen.

Strepen verwijderen met microvezeldoek.

11. Klantenservice:

Vragen? help@kinderkraft.com

12. Verklaring:

De fabrikant verklaart dat dit radioapparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.

Volledige EU-conformiteitsverklaring: kinderkraft.com

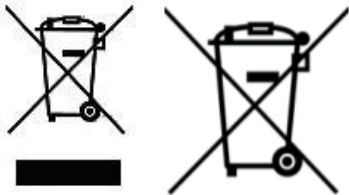
VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATUUR

Het symbool van de doorgehaalde vuilnisbak op de apparatuur, de verpakking of de begeleidende documenten geeft aan dat het product niet samen met ander afval mag worden weggegooid.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om gebruikte apparatuur en batterijen naar een aangewezen inzamelpunt te brengen voor een correcte verwerking ervan. Informatie over het beschikbare inzamelsysteem voor afgedankte elektrische apparatuur en batterijen is te vinden bij het informatiepunt van de winkel en in het stadhuis/bij de gemeente.

Elk huishouden is een gebruiker van elektrische, elektronische apparatuur en batterijen, en dus een potentiële producent van afval dat gevaarlijk is voor mens en milieu, vanwege de aanwezigheid van

gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten in de apparatuur en batterijen. Aan de andere kant is afgedankte



apparatuur een waardevol materiaal waaruit wij grondstoffen zoals koper, tin, glas, ijzer en andere kunnen terugwinnen.

Een goede verwerking van afgedankte apparatuur en batterijen voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid!

13. GARANTIE

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

Ostrzeżenia

- Montaż wymaga udziału osoby dorosłej. Podczas montażu trzymaj małe elementy z dala od dzieci.
- Przechowuj przewód ładowania i kamerę w bezpiecznym miejscu/pozycji, poza zasięgiem dziecka. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może narazić dziecko na ryzyko uduszenia lub inne niebezpieczne sytuacje (np. porażenie prądem).
- Elektroniczna niania nie zastępuje odpowiedzialnej opieki osoby dorosłej.
- Trzymaj elektroniczną nianię z dala od wody oraz od grzejników, nawilżaczy i innych podobnych urządzeń.
- Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
- Zaleca się używanie oryginalnego zasilacza lub innego zasilacza o parametrach 5,0 V DC, 1,0 A.

Ważne uwagi dotyczące instalacji elektronicznej niani

Podczas użytkowania należy sprawdzić, czy połączenie bezprzewodowe między kamerą a monitorem działa prawidłowo; zasięg transmisji bezprzewodowej zależy od warunków otoczenia. Wszelkie ciężkie metalowe przedmioty lub urządzenia gospodarstwa domowego mogą blokować transmisję sygnału bezprzewodowego, takie jak lodówki, metalowe drzwi czy żelbet. Jeśli sygnał zostanie utracony, spróbuj przenieść urządzenie w inne miejsce.

Informacje o urządzeniu:

Zakres temperatury pracy: 0°C - 40°C, Zakres temperatury podczas ładowania baterii: 20°C - 30°C

Pasma częstotliwości 2400–2483,5 MHz, FHSS, maks. moc RF 10 dBm (10 mW) EIRP

1. Lista części:

1. Kamera
2. Monitor
3. Elastyczny uchwyt x 1
4. Zasilacz DC 5V x 2
5. Kabel do ładowania (dłuższy do ładowania kamerki) x 2
6. Worek

2. Wyświetlanie ikon na pasku stanu wyświetlacza:



Poziom sygnału (5 poziomów)



Brak sygnału



Poziom naładowania baterii kamery



Kamera 1



Kamera 2 (opcja dodatkowa)



powiększenie obrazu z kamery



Funkcja przełączania kamery



Status włączenia kołysanki oraz jej numer



Ustawienie głośności (można ustawić 6 poziomów)



Tryb interkomu



Tryb nocny

VOX-H

Detekcja dźwięku (czułość wysoka, średnia, niska lub wyłączona)

24 °C

Wyświetlacz temperatury otoczenia kamery

05:51

Ustawienie czasu urządzenia



Poziom naładowania baterii monitora

3. Panel sterowania monitora i opis funkcji (rys. A):

1		Przycisk do resetowania
2		Włącznik zasilania
3		Wskaźnik włączania/ wyłączenia
4		Wskaźnik ładowania
5		Wskaźnik głośności
6		Melodie/ Kołysanki - Włączenie i zmiana kołysanki
7		Wstecz - Powrót / wyjście z menu.
8	MIC	Mikrofon
9		Menu/ OK - Wejście do MENU głównego; potwierdzenie wyboru konkretnego ustawienia

10		Skrót kierunku/ głośności - Przesuwanie się po pasku menu (np. Kołysanki, Głośność, Ustawienia).; zwiększenie lub zmniejszenie głośności na monitorze
11		Skrót kierunku/ jasności - Przewijanie listy i wybór konkretnej funkcji; Przyciski służący do ustawiania jasności wyświetlacza.
12		Interkom (do komunikacji z dzieckiem) - Służy do komunikacji z dzieckiem — naciśnij i przytrzymaj, aby mówić, puść, gdy skończysz.
13		Gniazdo ładowania USB C
14		Antena
15		Głośnik
16		Podpórka monitora

4. Menu wyświetlacza:

	Ustawienie czasu przypomnienia o karmieniu (Można ustawić jedną z 5 wartości czasu)	OFF 0:30 4:00
	Ustawienia kołysanki	Kołysnaka zapętlona
		Pojedynczy cykl
		Głośność
	Wybór kołysanek (8 kołysanek)	
	Ustawienie temperatury (°C/°F, alarm temperatury wł./wyt./Ostrzeżenie o wysokiej temperaturze/ustawienie ostrzeżenia o niskiej temperaturze)	°C °F
	Ustawienie wykrywania dźwięku VOX	OFF M H L
	Przybliżanie/oddalanie kamery	
	Dodaj kamerę	

	Usuń kamerę	
	Przełącz kamerę (patrz pkt. 9)	
	Odwracanie obrazu (przy montażu kamery do góry nogami)	 0°  180°
	Godzina	
	Głośność	
	Jasność	
	Ustawienia językowe	
	Automatyczna jasność wyświetlacza	
	Wsparcie	

5. Opis funkcji kamerki (rys. B):

1	Włącznik zasilania	6	Mikrofon
2	Czujnik temperatury	7	Diody podczerwieni
3	Pokrętko regulacji kąta pochylenia	8	Przycisk parowania
4	Czujnik trybu nocnego	9	Głośnik
5	Soczewka kamery	10	Port ładowania USB C

6. Jak uruchomić urządzenie:

- Przed pierwszym użyciu zaleca się pełne naładowanie baterii urządzenia.
- Używając zasilaczy i przewodów USB naładuj monitor i kamerę.
Monitor: W trakcie ładowania świeci się czerwona dioda (rys. A, 4).
Kamera: Podczas ładowania świeci czerwona dioda (tył kamery).
- Gdy są naładowane, włącz urządzenie:
- Kamera: Ustaw przełącznik na pozycję ON. Praca kamery jest sygnalizowana niebieską diodą na tyle obudowy.
Monitor: Aby włączyć, krótko (1s) naciśnij przycisk zasilania. Aby wyłączyć, przytrzymaj przycisk przez około 3 sekundy.
Gotowe – urządzenie jest uruchomione.

Sprawdzenie poziomu naładowania:

Monitora: Wskaźnik naładowania baterii monitora widoczny jest na górnym pasku po prawej stronie w formie baterii.
Kamery: Wskaźnik naładowania baterii kamerki widoczny jest na górnym pasku po lewej stronie przy ikonie kamerki w formie baterii.

Sposób montażu kamery:

Sposób 1: Ustaw kamerę na stabilnej, płaskiej powierzchni (rys. C).

Sposób 2: W zestawie znajduje się elastyczny uchwyt, który umożliwia zamocowanie kamery w wybranym miejscu.

Owiń uchwyt wokół wybranego elementu, a następnie przykręć kamerkę do gwintu. Upewnij się, że jest solidnie przymocowana i nie ma ryzyka odkręcenia lub wypadnięcia (rys. D).

7. Parowanie monitora z kamerą:

Wysuń antenę monitora (14).

Jeśli monitor i kamera były wcześniej sparowane, po włączeniu połączą się automatycznie. Jeśli nie, wykonaj poniższe czynności:

- Naciśnij MENU i wybierz Kamerkę.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

- Wybierz Paruj i potwierdź OK. na monitorze pojawi się obraz
 - Na kamerze naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania przez około 3 sekundy
 - Po udanym parowaniu na monitorze pojawi ikona połączenia potwierdzi sparowanie.
 - Jeśli w ciągu 1 minuty nie nastąpi połączenie, urządzenia automatycznie opuszczają tryb parowania – rozpocznij proces od początku.
- Jeden monitor można sparować z maksymalnie dwoma kamerami.
Jeśli widoczna jest ikona połączenia, ale brak obrazu, wejdź w MENU → Kamera → Usuń, usuń bieżącą kamerę i sparuj ponownie.

8. Sprawdzanie obrazu z kamery dziecięcej:

Gdy kamera i monitor są włączone, na monitorze powinien być widoczny obraz z kamery.

Jeśli go nie ma, sprawdź, czy urządzenia są sparowane.

1. Sprawdź kamerę – upewnij się, że jest włączona.
2. Brak połączenia? – wykonaj ponowne parowanie zgodnie z rozdziałem 7. Parowanie monitora z kamerą.
3. Wybór kamery na monitorze:
 - Naciśnij, aby wejść do MENU.
 - Otwórz listę kamer.
 - Wybierz Podgląd i potwierdź OK, a następnie wskaż kamerę, którą chcesz oglądać.

Uwaga: jeśli parowanie kilka razy z rzędu się nie powiedzie, skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą.

9. Funkcja przełączania kamery:

Aby zmienić widok z kamery, wybierz odpowiednią opcję w menu i naciśnij przycisk OK/M, aby otworzyć podmenu. Następnie wybierz Kamera 1 lub Kamera 2, aby zobaczyć obraz z wybranej kamery.

Jeśli chcesz, możesz też włączyć tryb cykliczny – wtedy obraz będzie automatycznie przełączał się między kamerą 1 a kamerą 2 co 15 sekund.

10. Czyszczenie:

Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną szmatką lub chusteczką antystatyczną. Nie wolno używać detergentów, środków ściernych, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia, a takie uszkodzenia nie są objęte gwarancją. Produktu nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur, wilgoci ani bezpośredniego światła słonecznego. Należy również unikać kontaktu urządzenia z wodą lub innymi cieczami. Wskazówka: jeśli pojawiają się smugi, przetrzyj suchą, miękką ściereczką z mikrofibry.

11. Informacje o pomocy technicznej

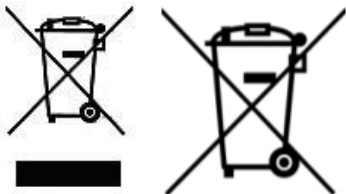
Jeśli masz jakiegokolwiek pytania do zakupionego produktu skontaktuj się z nami: help@kinderkraft.com.

12. Deklaracja

Jako Producent oświadczamy, że niniejszy sprzęt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: kinderkraft.com

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU I BATERII



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, bateriach, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu i baterii do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego ich przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego oraz baterii można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla

ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie i bateriach niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.

Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem i bateriami zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

13. GWARANCJA

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

PREZADO CLIENTE!

Obrigado por comprar produto da marca Kinderkraft.

Criamos pensando no seu filho - sempre nos preocupamos com segurança e qualidade, garantindo assim o conforto da melhor escolha

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DO UTILIZADOR ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO.

Avisos

- A montagem deve ser realizada por um adulto. Durante a montagem, mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- Coloque o cabo de carregamento e a câmara num local/posição seguros, fora do alcance da criança. O incumprimento pode expor a criança a risco de asfixia ou a outras situações perigosas (p. ex., eletrocussão).
- O intercomunicador para bebé não substitui a supervisão responsável de um adulto.
- Mantenha o intercomunicador para bebé afastado da água e também de aquecedores, humidificadores e outros dispositivos semelhantes.
- Não toque nos contactos da tomada de alimentação com objetos pontiagudos ou metálicos.
- Recomenda-se utilizar o adaptador de alimentação original ou outro com as especificações 5,0 V CC, 1,0 A.

Notas importantes para a instalação do intercomunicador para bebé

Durante a utilização, verifique se a transmissão sem fios entre a câmara e o monitor está corretamente estabelecida; o alcance da transmissão sem fios é afetado pelas condições ambientais. Quaisquer objetos metálicos pesados ou eletrodomésticos podem bloquear a transmissão do sinal sem fios, como frigoríficos, portas metálicas ou betão armado. Se o sinal se perder, tente deslocar o dispositivo para outro local.

Informações do dispositivo:

Faixa de temperatura de funcionamento: 0 °C – 40 °C. Faixa de temperatura para carregamento da bateria: 20 °C – 30 °C.

Banda de frequência 2400–2483,5 MHz, FHSS, potência máxima de RF 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Lista de peças:

1. Câmara
2. Monitor
3. Suporte flexível x 1
4. Adaptador DC 5V x 2
5. Cabo de carregamento (cabo mais longo para a câmara) x 2

2. Exibição de ícones na barra de status:

	Nível de sinal (5 níveis)
	Sem sinal
	Nível da bateria da câmara
	Câmara 1
	Câmara 2 (opcional)
	Zoom da imagem da câmara
	Função de alternar câmaras
	Estado e número da melodia/berceuse
	Ajuste de volume (6 níveis)
	Modo intercomunicador
	Modo noturno
VOX-H	Deteção de som (alta, média, baixa sensibilidade ou desligado)
24 °C	Exibição da temperatura ambiente da câmara
05:51	Configuração da hora do dispositivo
	Nível da bateria do monitor

3. Pannel de controlo do monitor (Fig. A):

1		Botão de reinício
2		Botão de ligar/desligar
3		Indicador de ligar/desligar
4		Indicador de carregamento
5		Indicador de volume
6		Melodias / Canções de embalar – ativar e alterar a melodia
7		Voltar – regressar/sair do menu
8	MIC	MIC – Microfone
9		Menu / OK – aceder ao menu principal; confirmar seleção

10		Atalho direção/volume – navegação; ajuste do volume
11		Atalho direção/brilho – rolar lista; ajuste de brilho
12		Intercomunicador – manter premido para falar
13		Porta USB-C
14		Antena
15		Altifalante
16		Suporte do monitor

4. Menu do ecrã:

	Definição do tempo de lembrete para a alimentação (é possível seleccionar um dos 5 intervalos de tempo)	OFF 0:30 4:00
	Definições da canção de embalar	Canção de embalar em loop
		Ciclo único
		Volume
	Seleção de canções de embalar (8 canções de embalar)	
	Definição da temperatura (°C / °F, alarme de temperatura ligado/desligado, aviso de temperatura alta / aviso de temperatura baixa)	°C °F
	Definição da deteção de som VOX	OFF M H L
	Aproximar / afastar a câmara	
	Adicionar câmara	

	Remover câmara	
	Mudar de câmara (ver ponto 9)	
	Inverter a imagem (quando a câmara está montada de cabeça para baixo)	 
	Hora	
	Volume	
	Brilho	
	Definições de idioma	
	Brilho automático do ecrã	
	Suporte	

5. Funções da câmara (Fig. B):

1	Interruptor de energia	6	Microfone
2	Sensor de temperatura	7	LEDs infravermelhos
3	Regulador de inclinação	8	Botão de emparelhamento
4	Sensor de modo noturno	9	Altifalante
5	Lente	10	Porta USB-C

6. Como iniciar o dispositivo:

- Recomenda-se carregar totalmente antes do primeiro uso.
- Utilize os adaptadores e cabos USB para carregar o monitor e a câmara.

Monitor: indicador vermelho aceso durante o carregamento.

Câmara: luz vermelha acesa na parte traseira.

- Para ligar os dispositivos:

Câmara – colocar o interruptor em ON; LED azul aceso.

Monitor – premir brevemente o botão de ligar; para desligar, manter premido 3 segundos.

Verificar nível da bateria:

Monitor – ícone no canto superior direito.

Câmara – ícone no canto superior esquerdo.

Montagem da câmara:

Método 1: colocar numa superfície plana e estável.

Método 2: usar o suporte flexível e fixar firmemente a câmara.

7. Emparelhamento:

Estender a antena.

Se já estiver emparelhado, conecta automaticamente.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

Caso contrário: MENU → Câmara → Emparelhar → OK

Na câmara: premir o botão de emparelhamento por 3 segundos.

Ícone aparece se a ligação for bem-sucedida.

Sem ligação em 1 minuto → repetir.

Máximo: duas câmaras emparelhadas.

8. Ver imagem da câmara:

Se ambos estiverem ligados, a imagem aparece.

Se não: verificar câmara → emparelhar → seleccionar câmara no menu.

9. Alternar câmaras:

Seleccionar Câmara 1 ou Câmara 2.

Modo cíclico disponível: alternância a cada 15 segundos.

10. Limpeza:

Limpar com pano ligeiramente húmido ou antistático.

Não utilizar detergentes ou solventes.

Evitar calor, humidade e luz solar directa.

Evitar contacto com líquidos.

Manchas: limpar com pano de microfibra.

11. Suporte técnico:

Questões: help@kinderkraft.com

12. Declaração:

O fabricante declara conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

Texto integral: kinderkraft.com

ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS E PILHAS USADAS



equipamento e nas baterias de substâncias, misturas e componentes perigosos. Por outro lado, o equipamento usado é um material valioso do qual podemos recuperar matérias-primas como cobre, estanho, vidro, ferro e outros. O descarte apropriado de equipamentos e baterias usadas evita consequências negativas para o ambiente natural e a saúde humana!

O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, incluído no produto, na bateria, nos documentos ou na embalagem, indica que o produto não deve ser descartado com outros resíduos. É de responsabilidade do utilizador entregar o equipamento e pilhas esgotadas a um ponto de coleta designado para o processamento adequado. Para mais informações sobre o sistema disponível para a coleta de resíduos de equipamentos elétricos e baterias, consulte a autoridade local de gestão de resíduos. Cada domicílio é um utilizador de equipamentos elétricos e eletrónicos e baterias e, portanto, um potencial produtor de resíduos perigosos para as pessoas e o meio ambiente, devido à presença no

13. GARANTIA

O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

STIMATE CLIENT!

Vă mulțumim printru achiziționarea produsului marca Kinderkraft

Sunt create cu gândul la Copilul dumneavoastră - întotdeauna siguranță și calitatea sunt pe primul loc, oferind în același timp confortul celei mai bune alegeri.

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A FOLOSI DISPOZITIVUL.

Avertismente

- Asamblarea trebuie efectuată de un adult. În timpul asamblării, țineți piesele mici departe de copii.
- Așezați cablul de încărcare și camera într-un loc/într-o poziție sigură, în afara razei copilului. Nerespectarea acestei indicații poate expune copilul riscului de sufocare sau altor situații periculoase (de ex., electrocutare).
- Monitorul pentru bebeluși nu înlocuiește supravegherea responsabilă a unui adult.
- Țineți monitorul pentru bebeluși departe de apă, precum și de radiatoare, umidificatoare și alte dispozitive similare.
- Nu atingeți contactele prizei de alimentare cu obiecte ascuțite sau metalice.
- Se recomandă utilizarea adaptorului de alimentare original sau a unui alt adaptor cu parametrii 5,0 V CC, 1,0 A.

Note importante pentru instalarea monitorului pentru bebeluși

În timpul utilizării, verificați dacă transmisia wireless dintre cameră și monitor este conectată corespunzător; distanța de transmisie wireless este influențată de condițiile de mediu. Orice obiecte grele din metal sau aparate electrocasnice pot bloca transmisia semnalului wireless, precum frigiderul, ușile metalice sau betonul armat. Dacă semnalul se pierde, încercați să mutați dispozitivul într-o altă locație.

Informații despre dispozitiv:

Interval de temperatură de funcționare: 0 °C – 40 °C. Interval de temperatură pentru încărcarea bateriei: 20 °C – 30 °C. Bandă de frecvență 2400–2483,5 MHz, FHSS, putere RF maximă 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Lista pieselor:

1. Cameră
2. Monitor
3. Suport flexibil x 1
4. Adaptor DC 5V x 2
5. Cablu de încărcare (cablu mai lung pentru cameră) x 2
6. Săculeț

2. Afișarea pictogramelor pe bara de stare:



Nivel semnal (5 niveluri)



Fără semnal



Nivel baterie cameră



Camera 1



Camera 2 (opțională)



Mărire imagine cameră



Funcție de comutare cameră



Stare melodie de leagăn și numărul acesteia



Setare volum (6 niveluri)



Mod interfon



Mod nocturn

VOX-H

Detectare sunet (sensibilitate mare, medie, mică sau dezactivată)

24 °C

Afișaj temperatură ambientală a camerei

05:51

Setare oră dispozitiv



Nivel baterie monitor

3. Panoul de control al monitorului (Fig. A):

1		Buton reset
2		Buton pornire/oprire
3		Indicator pornire/oprire
4		Indicator încărcare
5		Indicator volum
6		Melodii / Căntece de leagăn – activare și schimbare
7		Înapoi – revenire/ieșire din meniu
8	MIC	MIC – Microfon
9		Menu / OK – acces la meniul principal; confirmare setări
10		Scurtătură direcție/volum – navigare; ajustare volum
11		Scurtătură direcție/luminozitate – derulare listă; ajustare luminozitate
12		Interfon – apăsați și mențineți apăsat pentru a vorbi
13		Port încărcare USB-C
14		Antenă
15		Difuzor
16		Suport monitor

4. Meniu afișaj:

	Setarea timpului pentru memento-ul de hrănire (puteți seta una dintre cele 5 valori de timp)	OFF 0:30 4:00
	Setări pentru cântecul de leagăn	Cântec de leagăn în
		Ciclu unic
		Volum
	Selectarea cântecului de leagăn (8 cântece de leagăn)	
	Setarea temperaturii (°C / °F, alarmă de temperatură pornită/oprită, avertizare pentru temperatură ridicată / avertizare pentru temperatură scăzută)	°C °F
	Setarea detectării sunetului VOX	OFF M H L
	Mărire / micșorare a imaginii camerei	
	Adăugare cameră	
	Eliminare cameră	
	Comutare cameră (vezi punctul 9)	
	Răsturnarea imaginii (când camera este montată cu susul în jos)	0° 180°
	Oră	
	Volum	
	Luminozitate	

	Setări de limbă	
	Luminozitate automată a ecranului	
	Asistență	

5. Descriere funcții cameră (Fig. B):

1	Comutator pornire	6	Microfon
2	Senzor temperatură	7	LED-uri infraroșu
3	Reglaj unghi înclinare	8	Buton împerechere
4	Senzor mod nocturn	9	Difuzor
5	Lentilă cameră	10	Port USB-C

6. Cum se pornește dispozitivul:

- Înainte de prima utilizare, încărcați complet dispozitivul.
- Folosiți adaptoarele și cablurile USB pentru a încărca monitorul și camera.

Monitor: LED roșu aprins în timpul încărcării.

Cameră: LED roșu aprins pe partea din spate în timpul încărcării.

• după încărcare, porniți:

Cameră – comutator pe ON, LED albastru se aprinde.

Monitor – apăsați scurt butonul de pornire; pentru oprire, mențineți apăsat 3 secunde.

Verificare nivel baterie:

Monitor – pictogramă dreapta sus.

Cameră – pictogramă stânga sus, lângă iconița camerei.

Montare cameră:

Metoda 1: pe suprafață stabilă și plană.

Metoda 2: cu suport flexibil; înfășurați-l și fixați camera în file; verificați stabilitatea.

7. Împerecherea monitorului cu camera:

Extindeți antena monitorului.

Dacă au fost împerecheate anterior, se conectează automat.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

În caz contrar: Meniu → Cameră → Împerechere → OK.

Pe cameră: țineți apăsat butonul 3 secunde.

Apare iconița conexiunii dacă împerecherea reușește.

Dacă nu se conectează în 1 minut → reporniți procesul.

Se pot împerechea max. 2 camere.

8. Verificarea imaginii camerei:

Dacă ambele sunt pornite, imaginea apare.

Dacă nu: verificați camera; împerechere; selectați camera dorită în meniu.

9. Funcția de comutare cameră:

Selectați Camera 1 sau Camera 2 în meniu.

Mod ciclic: schimbare automată la 15 secunde.

10. Curățare:

Curățați cu o lavetă ușor umedă sau antistatică.

Nu folosiți detergenți, solvenți sau materiale abrazive.

Evitați temperaturile ridicate, umezeala și lumina directă a soarelui.

Evitați contactul cu lichide.

Urme: ștergeți cu o lavetă din microfibră.

11. Suport tehnic:

Întrebări: help@kinderkraft.com

12. Declarație:

Producătorul declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE.

Declarația completă: kinderkraft.com

LIMINAREA ECHIPAMENTULUI UZAT ȘI A BATERIILOR



mediu, datorită prezenței în echipament și baterii a unor substanțe, amestecuri și componente periculoase. Pe de altă parte, echipamentul folosit este un material valoros din care putem recupera materii prime precum cupru, staniu, sticlă, fier și altele.

Eliminarea corespunzătoare a echipamentelor și bateriilor uzate previne consecințele negative asupra mediului natural și sănătății umane!

Simbolul coșului de gunoi tăiat plasat pe echipamente, baterii, ambalaje sau documentele atașate acestuia înseamnă că produsul nu trebuie aruncat cu alte deșeur.

Responsabilitatea utilizatorului este de a preda echipamentele și bateriile uzate într-un punct de colectare desemnat pentru o prelucrare corespunzătoare. Informații despre sistemul disponibil pentru colectarea deșeurilor de echipamente electrice și baterii pot fi găsite în biroul de informații al magazinului și la primăria de oraș / comună.

Fiecare gospodărie este un utilizator de echipamente electrice și electronice și baterii și, astfel, un potențial producător de deșeur periculoase pentru oameni și

13. GARANȚII

Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Благодарим Вас за покупку продукта Kinderkraft.

Мы создаем с учетом вашего ребенка - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, тем самым обеспечивая комфорт наилучшего выбора.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА.

Предупреждения

- Сборку должен выполнять взрослый. Во время сборки держите мелкие детали подальше от детей.
- Храните кабель для зарядки и камеру в безопасном месте/положении, вне досягаемости ребенка. Несоблюдение этого требования может подвергнуть ребенка риску удушья или другим опасным ситуациям (например, поражению электрическим током).
- Видеонаблюдение не заменяет ответственный присмотр взрослого.
- Держите видеонаблюдение подальше от воды, а также от обогревателей, увлажнителей и других подобных приборов.
- Не прикасайтесь к контактам розетки острыми или металлическими предметами.
- Рекомендуется использовать оригинальный блок питания или другой блок питания с параметрами 5,0 В постоянного тока, 1,0 А.

Важные примечания по установке видеонаблюдения

При эксплуатации необходимо проверить, что беспроводная связь между камерой и монитором установлена и работает корректно; дальность беспроводной передачи зависит от условий окружающей среды. Любые массивные металлические предметы или бытовые приборы могут блокировать передачу беспроводного сигнала, например холодильники, металлические двери или железобетон. Если сигнал потерян, попробуйте переместить устройство в другое место.

Информация об устройстве:

Диапазон рабочей температуры: 0 °C – 40 °C. Диапазон температуры при зарядке батареи: 20 °C – 30 °C. Частотный диапазон 2400–2483,5 МГц, FHSS, макс. мощность 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Список комплектующих:

1. Камера
2. Монитор
3. Гибкое крепление × 1
4. Адаптер питания DC 5V × 2
5. Кабель для зарядки (длинный — для камеры) × 2
6. Мешочек

2. Значки на строке состояния:



Уровень сигнала (5 уровней)



Нет сигнала



Уровень заряда батареи камеры



Камера 1



Камера 2 (дополнительная)



Зум изображения камеры



Функция переключения камер



Статус колыбельной и её номер



Регулировка громкости (6 уровней)



Режим интеркома



Ночной режим

VOX-H

Детекция звука (высокая, средняя, низкая чувствительность или выкл.)

24 °C

Показ температуры окружающей среды камеры

05:51

Настройка времени устройства



Уровень заряда батареи монитора

3. Панель управления монитора (рис. А):

1		Кнопка сброса
2		Кнопка питания
3		Индикатор включения/выключения
4		Индикатор зарядки
5		Индикатор громкости
6		Мелодии / Колыбельные – включение и переключение
7		Назад – возврат/выход
8	MIC	Микрофон
9		Меню / ОК – вход в главное меню; подтверждение выбора
10		Клавиша направления/громкости – навигация; регулировка громкости
11		Клавиша направления/яркости – прокрутка списка; регулировка яркости
12		Интерком – удерживайте для разговора
13		Порт USB-C
14		Антенна
15		Динамик
16		Подставка монитора

4. Меню дисплея:

	Настройка времени напоминания о кормлении (можно выбрать одно из значений времени)	0	5	OFF	0:30	4:00
				Повтор колыбельной		
	Настройки колыбельной			Однократный цикл		

		Громкость	
	Выбор колыбельных (8 колыбельных)	 	
	Настройка температуры (°C / °F, температурная сигнализация вкл./выкл., предупреждение о высокой температуре / предупреждение о низкой температуре)	  	
	Настройка звукового детектора VOX	   	
	Увеличение / уменьшение масштаба камеры	  	
	Добавить камеру		
	Удалить камеру		
	Переключить камеру (см. пункт 9)		
	Переворот изображения (при установке камеры вверх ногами)	 	
	Время		
	Громкость		
	Яркость		
	Языковые настройки		
	Автоматическая яркость дисплея		
	Поддержка		

5. Функции камеры (рис. В):

1	Переключатель питания	6	Микрофон
2	Датчик температуры	7	Инфракрасные светодиоды
3	Колесо регулировки наклона	8	Кнопка сопряжения
4	Датчик ночного режима	9	Динамик
5	Объектив	10	Порт USB-C

6. Как включить устройство:

- Перед первым использованием полностью зарядите устройство.
 - Используйте адаптеры и USB-кабели для зарядки монитора и камеры.
- Монитор: красный индикатор горит во время зарядки.
Камера: задний красный индикатор горит во время зарядки.
- Затем включите устройства:
- Камера – переключатель в положение ON; синий индикатор показывает работу.
Монитор – коротко нажмите кнопку; для выключения удерживайте 3 секунды.

Проверка уровня заряда:

Монитор – значок батареи в правом верхнем углу.

Камера – значок батареи в левом верхнем углу.

Установка камеры:

Метод 1: на ровную устойчивую поверхность.

Метод 2: с гибким креплением — оберните и закрепите камеру.

7. Сопряжение монитора и камеры:

Выдвиньте антенну монитора.

Если ранее были сопряжены — соединятся автоматически.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

Если нет: Меню → Камера → Сопрячь → ОК.

На камере: удерживайте кнопку 3 сек.

Появляется значок соединения.

Если нет соединения в течение 1 минуты — повторить.

Максимум 2 камеры можно сопрячь.

8. Проверка изображения:

Если оба устройства включены — изображение видно.

Если нет — проверьте камеру; выполните повторное сопряжение; выберите камеру.

9. Переключение камер:

Выберите Камера 1 или Камера 2.

Доступен циклический режим — переключение каждые 15 секунд.

10. Очистка:

Протирать слегка влажной или антистатической салфеткой.

Не использовать химические средства.

Избегать влаги, высокой температуры, солнца.

Избегать контакта с жидкостями.

11. Техподдержка:

Вопросы: help@kinderkraft.com

12. Декларация:

Производитель заявляет соответствие Директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст: kinderkraft.com

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ И БАТАРЕЙ

Символ перечеркнутого мусорного ведра, размещенный на оборудовании, батареях, упаковке или прилагаемых к нему документах, означает, что продукт не должен выбрасываться вместе с другими отходами. Вы несете ответственность за передачу использованного оборудования и батарей в назначенный пункт сбора для надлежащей обработки. Информацию о доступной системе сбора использованного электрооборудования и аккумуляторов можно найти в информационном пункте магазина и в городском/муниципальном управлении.

Каждое хозяйство является потребителем электрооборудования и аккумуляторов, а следовательно, потенциальным производителем опасных для человека и окружающей среды отходов из-за наличия в оборудовании и батареях опасных веществ, смесей и составных частей. С другой стороны, используемое оборудование-это ценный материал, из которого мы можем извлекать сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и многое другое.

Надлежащее обращение с использованным оборудованием и батареями предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

13. ГАРАНТИЯ

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

VAZENÝ KLIENT!

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky Kinderkraft.

Naším cieľom je spokojnosť vášho dieťaťa – vždy dbáme o bezpečnosť a kvalitu a garantujeme maximálne pohodlie.

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE.

Upozornenia

- Montáž musí vykonať dospelá osoba. Počas montáže držte malé diely mimo dosahu detí.
- Uložte nabíjací kábel a kameru na bezpečné miesto/pozíciu, mimo dosahu dieťaťa. Nedodržanie tejto pokyny môže vystaviť dieťa riziku udusenía alebo iným nebezpečným situáciám (napr. úrazu elektrickým prúdom).
- Detská opatrovatelka (baby monitor) nenahrádza zodpovedný dohľad dospeléj osoby.
- Držte detskú opatrovatelku ďalej od vody, ako aj od ohrievačov, zvlhčovačov a iných podobných zariadení.
- Nedotýkajte sa kontaktov elektrickej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.
- Odporúča sa používať originálny napájací adaptér alebo iný napájací zdroj s parametrami 5,0 V DC, 1,0 A.

Dôležité poznámky k inštalácii detskej opatrovatelky

Počas používania skontrolujte, či je bezdrôtové spojenie medzi kamerou a monitorom správne nadviazané; dosah bezdrôtového prenosu je ovplyvnený podmienkami prostredia. Akékoľvek ťažké kovové predmety alebo domáce spotrebiče môžu blokovat prenos bezdrôtového signálu, napríklad chladničky,

kovové dvere alebo železobetón. Ak sa signál stratí, skúste zariadenie premiestniť na iné miesto.

Informácie o zariadení:

Prevádzková teplota: 0 °C – 40 °C. Teplota pri nabíjaní batérie: 20 °C – 30 °C.
Frekvenčné pásmo 2400–2483,5 MHz, FHSS, max. RF výkon 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Zoznam častí:

1. Kamera
2. Monitor
3. Flexibilný držiak x 1
4. DC 5V adaptér x 2
5. Nabíjací kábel (dlhší pre kameru) x 2
6. Vrečko

2. Ikony na stavovom paneli:



Úroveň signálu (5 úrovní)



Bez signálu



Úroveň batérie kamery



Kamera 1



Kamera 2 (voliteľná)



Priblíženie obrazu



Prepínanie kamier



Stav uspávanky a jej číslo



Nastavenie hlasitosti (6 úrovní)



Interkom režim



Nočný režim

VOX-H

Detekcia zvuku (vysoká, stredná, nízka citlivosť alebo vypnuté)

24 °C

Teplota okolia kamery



3. Ovládací panel monitora (obr. A):

1		Reset
2		Napájacie tlačidlo
3		Indikátor zapnutia/vypnutia
4		Indikátor nabíjania
5		Indikátor hlasitosti
6		Melódie / Uspávanky – zapnutie a zmena
7		Späť – návrat/výstup
8	MIC	Mikrofón
9		Menu / OK – hlavné menu; potvrdenie
10		Skratka smer/hlasitosť – posuvanie; nastavenie hlasitosti
11		Skratka smer/jas – výber funkcií; nastavenie jasu
12		Interkom – podržte pre hovorenie
13		USB-C port
14		Anténa
15		Reproduktor
16		Podpera monitora

4. Menu displeja:

	Nastavenie času pripomenutia kŕmenia (možno nastaviť jednu z 5 časových hodnôt)	OFF 0:30 4:00	
	Nastavenia uspávanky 	Uspávanka v slučke	
		Jeden cyklus	
		Hlasitosť	
	Výber uspávaniek (8 uspávaniek)	 	

	Nastavenie teploty (°C / °F, teplotný alarm zap./vyp., upozornenie na vysokú teplotu / upozornenie na nízku teplotu)	  
	Nastavenie detekcie zvuku VOX	   
	Priblíženie / oddialenie kamery	  
	Pridať kameru	
	Odstrániť kameru	
	Prepnutie kamery (pozri bod 9)	
	Otočenie obrazu (pri montáži kamery hore nohami)	 
	Čas	
	Hlasitosť	
	Jas	
	Jazykové nastavenia	
	Automatický jas displeja	
	Podpora	

5. Funkcie kamery (obr. B):

1	Prepínač napájania	6	Mikrofón
2	Senzor teploty	7	IR diódy
3	Kolesko sklonu	8	Párovacie tlačidlo
4	Nočný senzor	9	Reproduktor
5	Objektív	10	USB-C port

6. Spustenie zariadenia:

- Pred prvým použitím úplne nabite.
 - Nabíte monitor aj kameru pomocou adaptéra a USB kábla.
- Monitor: červená dióda počas nabíjania.
Kamera: červená dióda vzadu počas nabíjania.

• Zapnutie:

Kamera – prepínač na ON, modrá dióda svieti.
Monitor – krátky stisk; vypnutie držaním 3 s.

Kontrola batérie:

Monitor – ikonka vpravo hore.

Kamera – ikonka vľavo hore.

Montáž kamery:

1. Položiť na stabilnú rovinu.
2. Použiť flexibilný držiak.

7. Párovanie:

Vysuňte anténu.

Ak už boli párované – automatické spojenie

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

Inak: Menu → Kamera → Párovať → OK.

Na kamere držte tlačidlo 3 sekundy.

Zobrazí sa ikona spojenia.

Bez spojenia do 1 min – zopakovať.

Max. 2 kamery.

8. Kontrola obrazu:

Ak je zapnuté, obraz sa zobrazí.

Inak: znovu spárovať, vybrať kameru.

9. Prepínanie kamier:

Vybrať Kamera 1 alebo Kamera 2.

Cyklický režim každých 15 s.

10. Čistenie:

Čistiť vlhkou alebo antistatickou handričkou.

Žiadne chemikálie.

Nevystavovať teplu, vlhkosti, slnku.

Vyhnuť sa kontaktu s tekutinami.

11. Technická podpora:

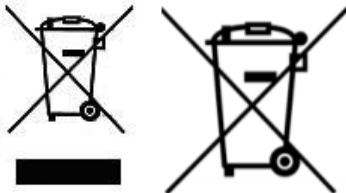
help@kinderkraft.com

12. Vyhlásenie:

Zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EÚ.

Dokument: kinderkraft.com

LIKVIDÁCIA POUŽITÉHO ZARIADENIA A BATÉRIÍ



Symbol prečiarknutého koša na smeti umiestňovaný na zariadení, batériách, obale alebo pripojených dokumentov znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný spoločne s iným odpadom.

Používateľ je povinný odovzdať použité zariadenie a batérie do určeného zberného miesta pre ich správne spracovanie. Informácie o dostupnom systéme zberu odpadu použitých elektrických zariadení a batérií môžete nájsť v informačnom mieste obchodu a na úrade mesta/okresu.

Každé hospodárstvo je používateľom elektrických a elektronických zariadení a batérií, a tým aj potenciálnym tvorcom nebezpečného pre človeka prostredia odpadu, z titulu prítomnosti

nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení a batériách. Na druhej strane, použité zariadenie je cenným materiálom, z ktorého je možné získať materiály ako sú meď, cín, sklo, železo a ďalšie.

Vhodnou likvidáciou starých zariadení a batérií pomôžete predchádzať negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie!

13. ZÁRUKA

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

KÄRA KUNDER!

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER ENHETEN.

Varningar

- Montering ska utföras av en vuxen. Håll små delar utom räckhåll för barn under monteringen.
- Placera laddningskabeln och kameran på en säker plats/position, utom räckhåll för barnet. Underlåtenhet att göra detta kan utsätta barnet för kvävningsrisk eller andra farliga situationer (t.ex. elchock).
- Babymonitorn ersätter inte ansvarsfull tillsyn av en vuxen.
- Håll babymonitorn borta från vatten samt från element, luftfuktare och andra liknande apparater.
- Rör inte vid vägguttagets kontakter med vassa eller metalliska föremål.
- Det rekommenderas att använda den originala nätadaptern eller en annan strömförsörjning med specifikationen 5,0 V DC, 1,0 A.

Viktiga anmärkningar för installation av babymonitor

Vid användning ska du kontrollera att trådlös överföring mellan kamera och monitor är korrekt upprättad; räckvidden för den trådlösa överföringen påverkas av omgivningsförhållanden. Tunga metallföremål eller hushållsapparater kan blockera den trådlösa signalen, till exempel kylskåp, metalldörrar eller armerad betong. Om signalen förloras, försök flytta enheten till en annan plats.

Enhetsinformation:

Drifttemperaturområde: 0 °C – 40 °C. Temperatur vid batteriladdning: 20 °C – 30 °C.

Frekvensband 2400–2483,5 MHz, FHSS, max. RF-effekt 10 dBm (10 mW) EIRP.

1. Delslista:

1. Kamera
2. Monitor
3. Flexibelt fäste x 1
4. DC 5V-adapter x 2
5. Laddningskabel (längre för kameran) x 2

2. Ikoner på statusfältet:



Signalstyrka (5 nivåer)



Ingen signal



Kamerans batterinivå



Kamera 1



Kamera 2 (extra tillbehör)



Zoom



Kamerabyte



Status för vaggvisa och nummer



Volyminställning (6 nivåer)



Interkom-läge



Nattläge

VOX-H

Ljuddetektering (hög, medel, låg känslighet eller av)

24 °C

Kamerans omgivningstemperatur

05:51

Enhetens tidsinställning



Monitors batterinivå

3. Monitorpanel (Fig. A):

1		Aterställningsknapp
2		Strömknapp
3		Indikator på/av
4		Laddningsindikator
5		Volymindikator
6		Melodier / Vaggvisor – aktivera och växla
7		Tillbaka

8	MIC	Mikrofon
9		Meny / OK
10		Genväg riktning/volym
11		Genväg riktning/ljusstyrka
12		Interkom – håll intryckt för att tala
13		USB-C-port
14		Antenn
15		Högtalare
16		Stöd

4. Meny:

	Inställning av matningspåminnelse (En av 5 tidsintervall kan ställas in)	OFF 0:30 4:00
	Vagginställningar 	Loopad vaggång 
		Enskild cykel 
		Volym 
	Val av vaggvisor (8 vaggvisor)	 
	Temperaturinställning (°C / °F, temperaturalarm på/av / varning för hög temperatur / inställning av varning för låg temperatur)	°C °F 
	VOX-ljuddetektering	OFF M H L
	Zooma in/zooma ut kameran	  
	Lägg till kamera	

	Ta bort kamera	
	Byt kamera (se punkt 9)	
	Bildrotation (vid montering av kameran upp och ned)	 0°  180°
	Tid	
	Volym	
	Ljusstyrka	
	Språkinställningar	
	Automatisk skärmlysstyrka	
	Support	

5. Kamerafunktioner (Fig. B):

1	Strömbrytare	6	Mikrofon
2	Temperatursensor	7	IR-dioder
3	Lutningsjustering	8	Para-knapp
4	Nattlägesensor	9	Högtalare
5	Lins	10	USB-C-port

6. Starta enheten:

- Ladda helt före första användning.
 - Ladda kamera och monitor med USB-kablar och adapttrar.
- Monitor: röd LED vid laddning.
Kamera: röd LED bakåt vid laddning.

• Slå på:

Kamera – ON; blå LED lyser.

Monitor – kort tryck; håll 3 s för avstängning.

Batterinivå:

Monitor – ikon uppe till höger.

Kamera – ikon uppe till vänster.

Montering:

1. Placera på plan yta.
2. Använd flexibelt fäste.

7. Parkoppling:

Dra ut antennen.

Om redan parkopplad → automatisk anslutning.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

Annars: Meny → Kamera → Para → OK.

På kameran: håll para-knappen i 3 s.

Ikon visas vid lyckad anslutning.
Ingen anslutning inom 1 minut → försök igen.
Max. två kameror.

8. Kontroll av kamerabild:

Om båda enheter är på → bild visas.

Annars: kontrollera kamera; para om; välj kamera i menyn.

9. Kamerabyte:

Välj Kamera 1 eller Kamera 2.

Cykelläge växlar var 15:e sekund.

10. Rengöring:

Torka med lätt fuktad eller antistatisk duk.

Använd inte kemikalier.

Undvik värme, fukt, direkt sol.

Undvik vätskor.

11. Support:

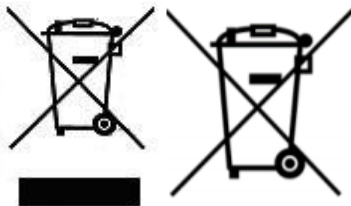
Frågor: help@kinderkraft.com

12. Deklaration:

Utrustningen följer direktiv 2014/53/EU.

Hela texten finns på: kinderkraft.com

BORTSKAFFANDE AV AVFALLSUTRUSTNING



Den överkorsade papperskorgssymbolen som placeras på utrustningen, förpackningen eller dokumenten som bifogas den betyder att produkten inte får kasseras tillsammans med annat avfall. Det är användarens ansvar att överlämna avfallsutrustningen till en utsedd samlingsplats för korrekt bearbetning. Information om det tillgängliga systemet för insamling av avfallsselektavtalande elektrisk utrustning finns i butikens informationspunkt och på stads- och kommunkontoret. Varje hushåll är en användare av elektrisk och elektronisk utrustning, och därmed en potentiell producent av avfall som är farligt för människor och miljö, på grund av förekomsten av farliga ämnen, blandningar och komponenter i utrustningen. Å andra sidan är begagnad utrustning ett värdefullt material från vilket vi kan återvinna råvaror som koppar, tenn, glas, järn och andra. Korrekt hantering av avfallsutrustning förhindrar negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa!

13. Garanti:

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM



The art of parenthood



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

(AR) بضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها.

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkasz problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) În interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

help@kinderkraft.com

(0044) 7441 476675

منتج /VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/
FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/
FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANT/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**